



## Wolf Emil szobránál



A százéves Chinoin Gyógyszergyárra és alapítójára emlékeztet a Pozsonyi úton elhelyezett mellszobor. Képünkön Wintermantel Zsolt, Újpest országgyűlési képviselője, dr. Derce Tamás, Újpest polgármestere, Tóth Dávid szobrászművész, Christophe Gourlet, a Sanofi-Aventis/Chinoin vezérigazgatója és Kovács Attila, a Magyar Kémikusok Egyesületének főtítkára, az avatóünnepség főszereplői.

– 2–4. oldal

## Önkormányzati választás: október 3-án

Október 3-án, vasárnap reggel 6-tól 19 óráig várják a szavazókat Újpesten, összesen 86 szavazókörben. A választási törvény szabályai alapján Budapesten, így Újpesten is négy szavazólapot kapnak a választópolgárok: egyet a kerület polgármesterének megválasztására, egyet az egyéni választókerületi képviselő megválasztására, egyet a fővárosi közgyűlés tagjainak megválasztására, egyet pedig Budapest főpolgármesterének megválasztására. Fontos! Változtak az egyéni választókerületek és a szavazókörök is. Ezért, mielőtt szavazni indul, érdemes áttanulmányozni a választási értesítőt, hogy hol adhatja le szavazatát. A választási tudnivalókról a Helyi Választási Iroda vezetője nyújt részletes tájékoztatást lapunk 9. oldalán.

Újpesten 63 egyéni képviselőjelöltet és 3 polgármesterjelöltet vettek nyilvántartásba. Folytassa az ismerkedést a jelöltekkel! Lapunk 9-16 oldalán a jelöltek folytatják bemutatkozásukat. Összeállításunkat választási térkép egészíti ki.

Wolf Emil életműve

# A kutatás, a fejlesztés, a tudás, a harmadik évezredbe is átvezette a Chinoint

Száz évvel ezelőtt, 1910. szeptember 25-én hagyta jóvá az iparhatóság a Chinoin jogelődjének számító üzem megnyitását. A kerek évforduló alkalmából bronzból készült portrészobrot emelt az önálló magyar gyógyszeripar megteremtőjének, *Wolf Emilnek* a Chinoin Gyógyszer és Vegyszeti Termékek Gyárának megalapítójának a világhírű vállalat jogutóda a Sanofi-Aventis/ Chinoin. Az újpesti vállalat köszönetet mondott Újpest Önkormányzatának a lehetőség megteremtéséért, másrészt a parkrendezésért, amellyel a szobrot méltó környezetbe emelte. *Tóth Dávid* újpesti szobrászművész újabb, Wolf Emilt megörökítő alkotását szeptember 23-án, késő délután leplezték le a Pozsonyi úti rendelőintézet előtt. Az eseményen a vállalat, az önkormányzat valamint a szakma, a közélet több ismert személyisége megjelent. A vállalat dolgozói közül többen egy Veresegyház–Újpest közötti futó-, és kerékpáros emléktúra résztvevőiként 56 kilométer út megtétele után érkeztek a célállomáshoz, a szoborhoz.

## TEHETSÉG ÉS SZORGALOM VEZET A SIKERHEZ

Az ünnepségen *Wintermantel Zsolt*, Újpest országgyűlési képviselője mondott beszédet. A gyár száz éves történetéről szólva, arra emlékeztetett, hogy úgy kezdődött az egész, mint egy mozifilmben. Két rendkívüli ember, több mint egy évszázaddal ezelőtt elhatározta, hogy tehetségét – ami minden nagy tett csírája – szorgalommal, tanúlással, kitartó munkával, sikerre váltja.

Majd így folytatta a szónok: "Annak idején két fiatal, Wolf Emil és *Kereszty György* vegyész mérnökök német mintára olyan gyógyszergyárat akart alapítani, amelyben már nemcsak a növényi és állati eredetű anyagok feldolgozásával, hanem főleg korszerű kémiai szintézisek segítségével állítják elő a gyógyszerhatóanyagokat. Az 1920-ban bejegyzett cég 1912-ben költözött Újpestre, jelenlegi helyére, az üzem 1913-ban vette fel a Chinoin nevet, amelyet eredetileg egy kinin tartalmú orvosságnak szántak. A vállalat a magyar szintetikus gyógyszergyártás bölcsőjének tekinthető. Az első védjegyzett termékük a *Yohimbin Kincsem* állatgyógyászati szer volt. Nevét a világhírű magyar Kincsem lóról kapta.



*Wintermantel Zsolt*  
mondott avatóbeszédet

## HA AZ EMBER BIZTOS ALAPOKON ÁLL

Minden születésnap annál felejthetlenebb minél több gyertya ragyogja be az ünnepelt arcát. Ezért köszönöm, hogy meghívtak erre a jeles évfordulóra, a szoboravatóra és osztozhatom az Önök örömeiben – mondta az ünnepség szónoka. – Úgy gondolom, a Chinoin gyár példaértékű üzenetet hordoz Újpesten. A harmadik évezred üzenetét. Érdemes nagy terveket szőni, szabad merészeket álmodni, mert ha mindennap törekszünk arra, hogy felülmúljuk tegnapi önmagunkat, akkor álmaink valóra fognak válni.



*Az emléktúra résztvevői*  
*a vezérigazgatóval*

Ha az ember biztos alapokon áll, akkor a közöség is erős lesz. Így minden megpróbáltatás ellenére eredményre vezet a befektetett munka. Mert próbatételből bőven kijutott nekünk az elmúlt évszázad során.

A magyar nemzet ezalatt a száz év alatt elviselt kilenc rendszerváltást, végigélt hat államformát, kibírt három forradalmat, két világháborút, négy határrevíziót és átvészelte azt is, hogy háromszor léptek idegen csapatok az ország területére.

De akinek nagy céljai vannak, azt még a megpróbáltatások is előbbre segítik. Mert minden megpróbáltatás, amit elviselünk, erősebbé tesz bennünket. Mi más bizonyíthatná ezt jobban szüleink, nagyszüleink, dédszüleink példája mellett, mint a mai nap, a Chinoin száz éves fennállásának ünnepe.

## A HAGYOMÁNY TISZTELETE

Mert a XX. század a gyógyszergyárat sem kímélte. A két világháború, a gazdasági válságok, a privatizáció nehézségei, a szovjet piac összeomlása közül egy ok is elegendő lenne ahhoz, hogy ma csak egy szerény múzeum emlékezzen a Chinoin gyógyszergyárról. Mi a titka annak, hogy mindez nem így történt? Hogy ez a gyógyszergyár mindig képes volt talpra állni, fennmaradni? Nehéz erre sommás választ adni, de azt hiszem, a legfontosabb tényezők az előttünk járók és a hagyomány tisztelete, a szorgalom, a rend, a tudás gyarapítása és a kutatásra, fejlesztésre fordított figyelem volt.

Mindezeket a javakat a harmadik évezredbe is magunkkal hoztuk. S a világszerte oly nagyra tartott szellemi tőkénket mindinkább meg kell becsülnünk, annak kibontakoztatására itthon kell lehetőséget teremtenünk, mert az új évezred új évtizedében ez jelenti Magyarország kincstárát.

Régen volt ilyen szerencsés a csillagok állása Magyarországon felett. Tagjai vagyunk a világ legerősebb biztonsági szövetségének és Európa szerencsebb felén is felismerték, hogy az európai nemzetek közössége Magyarország nélkül soha nem lesz teljes.





*Dr. Derce Tamás polgármester és Christophe Gourlet vezérigazgató közösen leplezték le Tóth Dávid szobrászművész alkotását*

Ezért, ha sikerül megvalósítani a tudás és innovációbarát kormányzati politikát, az új kormány politikáját, akkor a jövőben semmi sem indokolja, hogy fiatal tehetségek, és a szakmai tapasztalattal bíró tudósaink elhagyják hazánkat és külföldre kényszerüljenek.

Ezért is fordít megkülönböztetett figyelmet a polgári kormány az új Széchenyi-tervben a tudomány, a kutatás és fejlesztés támogatására, a tehetséges fiatalok kibontakoztatására, és a tudomány művelőinek megbecsülésére.

### **GYÓGYSZEREK AZ EGÉSZSÉG HELYREÁLLÍTÁSÁRA**

Azt szeretnénk elérni, hogy gyermekeink, unokáink, itthon aranyozzák be az országot és családjuk életét. Úgy váljon Magyarország Európa szívévé, a tudomány fellegrárává, és fiataljaink a nemzet büszkeségévé, hogy mindeközben szereteteinket magunk mellett tudhatjuk. Mégpedig egészségben, aminek megelőzésében, helyreállításában, a fájdalmak enyhítésében a vállalat által készített gyógyszerek nagy segítséget nyújthatnak.

Ha a közösségben, az emberi alkotóerő eredőjében gondolkodunk, akkor minden álmunk sokkal közelebb, mint azt a kétkedők gondolnák. Wolf Emil egész életét az általuk megálmodott és megalkotott gyárnak szentelte.

Korabeli feljegyzésekből, újságcikkekből kiderül, hogy a hőskorban az üzem munkatérmet csupán egy függöny választotta el a laboratóriumtól, ahol Wolf és Kereszty is dolgozott. A Wolfék által létrehozott Chinoin a huszas-harmincas években a „csúcspárt” jelentette, hiszen a legbonyolultabb

és legnehezebb termékek előállítására helyezte a hangsúlyt. S persze, jegyezzük meg, mert hozzájárult a gyár fejlesztéséhez, hogy ez egyúttal rendkívül jövedelmező is volt. Ebben kulcsszerepet játszott, hogy a két alapító messzemenőig támaszkodott a hazai vegyészet tudományos eredményeire.

Úgy vélem – mondta záró gondolatként Újpest országgyűlési képviselője, hogy egy merész innovációból kinőtt gyógyszergyár sikeres száz éve ünnepének méltó eseménye a szoboravatás. Végezetül Wintermantel Zsolt a Sanofi-Aventis/Chinoin minden dolgozójának azt kívánta, hogy az erkölcsi és szellemi tőkéjüket gazdagítva mind nagyobb sikerekkel járuljanak hozzá családjuk, az ország, és természetesen Újpest boldogulásához.

### **A VÁLLALAT ÉS AZ ÖNKORMÁNYZAT**

Christope Gourlet, a Sanofi-Aventis vezérigazgatója beszédében a Chinoin Gyógyszergyár rövid történetét vázolta fel és szólt a gyár és a kerület kapcsolatáról. Mint bevezetőjében említette, nem olyan régen, 2010 nyarán lett a vállalat vezérigazgatója, és örömtelinek nevezte, hogy először vesz részt egy olyan eseményen, amely az önkormányzathoz fűződő kapcsolatukat is reprezentálja. Az eltelt száz év eseményeiről szólva, a vezérigazgató is nagy jelentőségűnek tartotta, hogy két, rendkívül kiváló vegyész fiatalember merészen telek vásárlásba fogott Újpesten és Károlyi gróftól megvásárolta azt a területet, amely ma is gyár „alapjának” számít. Lényeges dátum a vállalat életében

1928, amikor kifejlesztették és ipari méretekben gyártani kezdték az inzulint, amely nagyon sok ember számára életmentő gyógyszer volt. Christophe Gourlet szólt arról a gyógyszerről, az Algopyrinről, amely egyetlen család házi-patikájából sem hiányozhat. Kiemelte Szentgyörgyi Albert Nobel-díjas tudós tevékenységét, s hogy ennek nyomán itt indult a C-vitamin ipari előállítása. A Penicillint 1951-től készítik.

### **LÁTOGATÓKÖZPONTOT NYITOTTAK**

A múltból az időben közelebb eseményre rátérve, a vezérigazgató arra utalt, hogy az újpesti vállalat és a Sanofi-Aventis közös története 1991-ben kezdődött, azóta a kutatás, fejlesztés, a gyártás egybekapcsolódó hármasa nyomán az itteni telephelyen 1500-an dolgoznak. Kiemelte, nagyon lényeges számukra, hogy az újpesti önkormányzattal nagyon jó a kapcsolatuk, és az adóból 2 milliárd forint ide, Újpestre kerül. Lényegesnek tartott a vezérigazgató, hogy 1962 óta bölcsőde, óvoda is segíti az itt dolgozók életét, erre évente 62 millió forintot áldoznak. Munkájuk során nagy hangsúlyt fektetnek a környezetvédelemre, és olyan beruházásokat is elvégeznek, amelyeket nem a törvény szigora kényszerít ki. Például nyílt napokon várják az érdeklődőket, hogy a környék lakói is megismerjék munkájukat, bepillantanak az üzemek munkájába. Ebben az évben ezért is nyitották meg látogatóközpontjukat, ahol az egészség és az innováció szoros kapcsolatát reprezentálják. Támogatnak lakossági szűrőprogramokat, a diákok felvilágosító előadásait. A vállalat, az önkormányzat és a lakosság szoros kapcsolatát is megjelenítő Wolf Emil ábrázoló szobrot – mint mondta –, ezért is adja át nagy örömmel az újpestieknek.

A beszédek után dr. Derce Tamás polgármester és Christophe Gourlet vezérigazgató leleplezte Wolf Emil szobrát, Tóth Dávid szobrászművész alkotását. Majd a talpazatra kerültek az önkormányzat, a vállalat, a szervezetek koszorúja. Az ünneplők sokáig együtt maradtak, hogy a késő nyarat idéző napsütésben beszéljessnek. Majd átsétáltak a Tó utcai Chinoin-épületbe, hogy a Látogatóközpont megtekintésével a harmadik évezredbeli látványt is őrizzék emlékeztükben.

– B. K.



*Az Újpesti Városvédő Egyesület is koszorúzott*



# Évszázados múlttal

**Wolf Emil** Chinoinja száz éves. Az újpesti ipart emblematikusan meghatározó vállalat a Sanofi-Aventis/Chinoin alapításának centenáriumán egyik alapítójának és a későbbiekben is meghatározó személyiségének, **dr. Wolf Emil** vegyészmérnöknek állít a szoborral emléket. Ma már történelem, hogy a kiegyezés évében létrejövő Központi Magyar Gyógyszerészeti és Művegyészeti Részvénytársaságot, és az 1907-ben termelni kezdő Richter Gedeon gyógyszergyárat 1910-ben az „Alka Vegyészeti Gyár, dr. Kereszty, dr. Wolf és tsa” vállalat követte, amely a Chinoin jogelődjének számít. A cégalapítással kezdetét vette a szintetikus magyar gyógyszergyártás.

Wolf Emil (1886-1947) és *Kereszty György* (1886-1936) vegyészmérnökök 10-10 000, *Háry Ágost* földbirtokos 50 ezer koronát adott a gyár alapításához. Ez a gyár már nem csak növényekből és állati eredetű anyagokból, hanem főleg szerves szintézisekkel szándékozott gyógyszerhatóanyagokat és gyógyszerkészítményeket előállítani.

1910. augusztus 13-án bérbe vették az akkori VI. kerületben (a mai Angyalföldön) a Petneházy utca 23. szám alatt épült új műhelyt. A vállalkozást felvették a kerületi iparajstromba, a telepengedélyt 1910. szeptember 7-én adták meg, és az iparhatóság 1910. szeptember 25-én jóváhagyta. Ezt a napot tekintjük a vállalat születésnapjának.

A lelkes munka nem volt elegendő a fennmaradáshoz, a piac hiánya és a kevés tőke felemésztette a tartalékokat. A sikertelenség *Háry Ágost* kedvét szegte, és 1911. végén kiszállt az üzletből. A fellendülést egy váratlan tőkeinjekció hozta: egy kedvelt tanárunk közbenjárására *Krausz Simon* ma-



Wolf Emil

gánbankár 250 ezer koronával szállt be az üzletbe. 1912. február 3-án részvénytársasággá alakították a vállalkozást. Ehhez már kicsi volt az angyalföldi műhely, és *gróf Károlyi Lászlótól* 9 ezer négyzetméternyi területet vásároltak Újpesten a Tó utcában, ahol ma mintegy 20 hektárnyi területen működik a gyár. 1912 júniusában megindult a gyógyszergyártás.

A Chinoin nevet, amelyet az emlékezet szerint *Kóbor Tamás* író talált ki, és eredetileg egy kinintartalmú gyógyszer nevének szántak, a vállalat 1913. november 21-e óta viseli. Wolf Emil a gyár vezetésén kívül aktívan részt vett a kutatásban. Vezetésével a kolozsvári egyetemi magántanárral, *Issekutz Bélával* közösen kifejlesztették 1913 és 1916 között a görcsoldó hatású eredeti gyógyszert a Novatropint, melyet magában és kombinációban ma is használnak. Ez a gyógyszer a legöregebb eredeti, szintetikus úton előállított, és ma is forgalomban lévő készítmény. A gyógyszergyártás fejlődésében jellegzetes az Istopyrion (Aspirin), fontos szerepet játszott a

vállalat életében az 1917 óta forgalmazott Distol, amely a juhok májmételety-betegségének volt az első időben a gyógyszere, s amelyet alkalmassá tettek szarvasmarhák, sőt, indiai elefántok gyógyítására is. A cég hamarosan Közép-és Dél-Amerikában, Afrikában, Kelet-Ázsiában, Ausztráliában, Afrikában és Új-Zélandon, számos európai állattenyésztő országban alapított részvénytársaságokat és fiókokat.

Újpesten gyártották az egyik hatóanyagot, a cukorbetegség fontos gyógyszerét, az inzulint, amelyet 1928-ban kezdtek forgalmazni.

A Novatropinból és vásárolt Papverinből készült kombináció volt a Troparin, majd következett a Perparin, amelynek görcsoldó hatása jobb volt a Papaverinnél. A vitaminokkal kapcsolatos munkák a D-, a C- és a B-vitaminra terjedtek ki, dolgoztak a későbbi Nobel-díjas *Szentgyörgyi Alberttel*, a Chinoin gyárban készült először C-vitamin üzemi körülmények között.

Az Ultraseptylt a II. világháború tette „híressé” a szövetséges csapatoknál, de eljutott az amerikai, az angol és az orosz katonákhoz is. A vállalat a két világháború között nagy fejlődésen ment keresztül. A növekvő import- és exportnehézségek, a deportálások okozta személyi veszteségek és a bombázások nagy károkat okoztak. Wolf Emil 1944-ben Dachauba deportálták. 1945 júniusában tért vissza és ügyvezető igazgatóként folytatta a munkát. 1947-ben, Brüsszelben, üzleti úton, 64 évesen érte a halálát.

– B. K.

Összeállításunk az Újpest Lexikon, valamint *Lányi György*: A szintetikus gyógyszergyártás / A Chinoin rövid története c. tanulmánya alapján készült, amely az Újpesti Helytörténeti Értesítő 2009. márciusi számában jelent meg.

## Szoborállítás – közös akarattal



A Chinoin és Újpest kapcsolata az elmúlt száz évben nagyon gyümölcsöző volt – mondja **Rózsa Iván**, a Sanofi-Aventis/Chinoin kommunikációs igazgatója. – Már régen elhatároztuk, hogy valamilyen kézzelfoghatóbb mó-

don is szeretnénk a városrészsel való kapcsolatunkat kifejezni. Elsőként egy utcát terveztünk elnevezni *Wolf Emilről*, ám beláttuk, a megannyi adminisztrációs huza-vona, lakcímtávozás, szolgáltatók, bankok számára ilyenkor elkerülhetetlen értesítések miatt ez több kárt okozna, mint hasznot az újpesti polgárok számára. Ezt semmiképpen nem akartuk. Így aztán kézenfekvőnek tűnt, hogy egy szobor felállításával emlékezzünk meg a vállalat alapítójáról. Ezzel a javaslattal kerestük meg Új-

pest önkormányzatát, ahol igen kedvező fogadtatásban részesültünk. Nem csak hogy maximálisan támogatták a kezdeményezésünket, de még anyagilag is hozzájárultak azzal, hogy a Pozsonyi utca 23. alatti orvosi rendelőnél nem csak magát a szobrot helyezzük el, hanem egy kis pihenőpark is létrejöhetett. Ez pedig már térrendezési feladatokat jelentett, amelyek költségét vállalta magára az önkormányzat, míg a szobor természetesen a mi büdzsénket terhelte.

Talán furcsa, de Wolf Emil most először kapott szobrot, erre korábban sem Újpesten, sem az országban máshol nem volt példa. A most elkészült alkotás az elismert újpesti szobrászművész, *Tóth Dávid* munkája.

– Nagy megtiszteltetés, és egyfajta megnyugvás is számunkra, hogy a városvezetés így kiállt a szoborállítás mellett és az avatóünnepségen is tiszteletét tette – mondta a kommunikációs igazgató. – Ez ugyanis azt jelenti, hogy a kerületben elismerik, milyen értéket teremtett a Chinoin a polgárok számára. Ez a mi közös szobrunk, a vállalaté és a városé is egyben.

Talán kevesen tudják, de a Magyarországon jelenlévő tradicionális gyógyszergyárak közül a

Chinoin az egyetlen, amely nem csak az úgynevezett genetikai gyártásra (amikor egy már létező készítmény vázi másolatait készítik el), de az innovációs kutatásokra is óriási hangsúlyt fektet. Ez azt jelenti, hogy ez a Tél utcai épület, amely mellett akár nap mint nap elsétálunk, olyan tudósoknak ad otthont, akik épp a jövő gyógyszereit állítják elő. – Kutatóink már most azt vizsgálják, milyen betegségekkel kell szembenéznünk 15-20 év múlva, nem csak Magyarországon, de világszerte – így Rózsa Iván. – Vagyis azon gyógyszerek kutatásával foglalkoznak, amelyekre majd akkor szükségünk lesz. Azt gondolom, erre minden újpesti büszke lehet. És ez az egész Wolf Emil munkájával kezdődött. Ezért emlékezünk rá most, száz év távlatából.

Wolf Emil olyan szilárd alapokat teremtett, melyek révén a gyógyszergyár ma Magyarország 15. legnagyobb vállalata, amely exportteljesítménye terén a nyolcadik helyet foglalja el, és 2500 munkavállalót alkalmaz. Az elmúlt 100 év alatt egyedülálló kutatás-fejlesztést folytatott, a legtöbb, hazánkban felfedezett molekula a vállalat kutatóihoz fűződik.

– H. ZS.





Uniós pályázat eredményeként

## Mérlegen: egy év tapasztalatai

**XXI. századi közoktatás-fejlesztési koordinációra vállalkozott az önkormányzat felkérése alapján az elmúlt tanévben öt újpesti oktatási-nevelési intézmény: a Park és a JMK óvoda, a Bajza József és az Erzsébet utcai Általános Iskola, valamint a Csokonai Vitéz Mihály Gimnázium azzal, hogy a fenntartó által elnyert európai uniós pályázat anyagi segítségével a kompetencia-alapú oktatást megvalósítja. Erről egy évvel**

**ezelőtt, a szeptember végén megjelent lapszámban írtunk azon találkozó kapcsán, hogy az öt intézmény pedagógusai az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Házban találkoztak.**

Egy tanév elteltével az újpesti TÁMOP-csoport szeptember 20-án készített mérleget, és a projektzáró napon számoltak be egymásnak és az érdeklődőknek az Újpesti Polgár Centrumban. *Tolnai Attila*, a polgármesteri hivatal művelődési osztályának vezetője üdvözölte a jelenlévőket, majd *Palotás Zoltán*, a Qualy-Co. Oktatási Tanácsadó szakmai igazgatója szólt a pályázatról, szolgáltatói nézőpontból. A mérlegkészítés során *Borosné dr. Kézy Zsuzsa* projektmenedzser, a Csokonai gimnázium igazgatója, valamint a résztvevő intézmények vezetői: *Pintér Éva* óvodavezető (JMK Óvoda), *Majzik Ferencné* óvodavezető (Park Óvoda), *Kohodné Tóth Andrea* igazgató (Bajza József Általános Iskola), *Pál Lászlóné* igazgató (Erzsébet Utcai Általános Iskola), valamint *Tóth Árpádné* igazgatóhelyettes (Csokonai Vitéz Mihály 12 Évfolyamos Gimnázium) összegezték tapasztalataikat.

A visszatekintésből kitűnt, a Társadalmi Megújulás Operatív Program (TÁMOP) keretében megjelenő nyertes újpesti pályázat a kompetencia-alapú oktatáson a képességek, készségek fejlesztését, az alkalmazásképes tudást középpontba helyező oktatás programot valósította meg, lehetővé téve, hogy alkalmazásuk életszerű keretet, értelmet

nyerjen a gyermekek számára. Ehhez szükséges a korszerű pedagógiai módszertani kultúra, a problémaközpontú tanítás, a felfedeztető tanítás megtartása, amely egybecseng a magyar közoktatás alapdokumentumaival és az Európai bizottság egész életen át tartó tanulást ösztönző célkitűzéseivel. Ismert tény ugyanis, hogy a sikeres oktatás egy ország számára gazdasági fellendülést hozhat.

Az intézmények maguk döntöttek arról, mely területen és évfolyamokon kezdik a kompetencia-alapú oktatást. A Bajza József Általános Iskola az 5. és a 7. évfolyamon vezette be, a széles korosztályt átfogó Csokonai Vitéz Mihály 12 Évfolyamos Gimnázium az 1. 5. és a 9. évfolyamon – utóbbinál idegennyelvi oktatással – rajtolt. Az Erzsébet Utcai Általános Iskola a felső évfolyamokon szövegértés és matematika tantárgyaknál vezette be a projektet, és külön íráskompetenciaként az IPR, vagyis az Integrált Pedagógiai Rendszer segítségével kívánta segíteni az összevonás által korábban létrejött nevelőtestület összecsiszolását és a hátrányos helyzetű tanulók beilleszkedését. Az ovis csoportok 2-2 csoportban vezették be a programot. A program az oktatómunkában oly módon is segítséget jelent, hogy lehetőség nyílik a pedagógusok emelt szintű képzésére is. Az egy tanévnyi projekt munka után került sor az összegzésre, az eredmények és a kérdések megfogalmazására. Erre következő lapszámban térünk vissza.

– B. K.

## Sulibörze – huszadik éve

Negyvenhárom budapesti és Budapest-környéki oktatási-nevelési intézmény – közöttük az újpestiek is – kiállításon mutatták be a jövő tanévre összeállított képzési kínálatukat az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Ház középiskolai börzén. A huszadik alkalommal megrendezett seregszemle a nyolcadikos diákok és szüleik tájékozódását segí-

tette információval és tanácsadással, hiszen közeleget az iskolaválasztás ideje, december 10-e már az egységes, előrehozott írásbelire jelentkezés határideje. Ha a „mi leszek, ha nagy leszek” kérdésre nem mindenkinél született ezen a szeptember végi héten válasz, a családok ezrei tájékozódhattak Újpesten, a sulibörzén.



## Négyszázezer forintot nyertek



**Az elmúlt tanévben pályázatot írt ki a fővárosi önkormányzat, hogy kiválassza az iskolaév legsportosabb 50 budapesti középfo- kú oktatási-nevelési intézményét. A pályázat célja a középiskolás**

**korú tanulók sportolásának segítése, az aktív sportolás támogatása és továbbfejlesztésének ösztönzése volt. Összesen 20 millió forint értékű sportfelszerelés volt a díj, amelyet fele-fele arányban az önkormányzat és az Adidas Budapest Kft. biztosított. Az elnyerhető támogatás az első ötven helyen végzett iskola számára intézményenként 400 000 forint értékű Buda-**

**pest-Adidas utalvány volt. Újpestről a Babits Mihály Gimnázium a huszadik helyen került be a pályázat nyertesei közé. A sikerről dr. Kövesdi István igazgató tájékoztatta lapunkat.**

– Nagyon büszke vagyok arra, hogy ilyen szép eredményt értünk el a pályázaton, immáron másodikkal – pedig nem vagyunk sporttagozatos iskola. A kimondottan jónak mondható huszadik helyet értük el a végelszámolásban, ezzel is bizonyítottuk, hogy nálunk a tanulás mellett igazi sportélet is zajlik.

**– Milyen szempontok szerint érték el a huszadik helyezést?**

– A pályázat értékelésében szem előtt tartották az intézményben sportoló tanulók (ISK vagy DSE) létszámát, az elmúlt tanévben a csapat kerületi, budapesti és országos diákolimpiai versenyeken elért eredményeit, az iskolában a tanórán kívüli előre meghirdetett rendszeres sportfoglalkozások számát, természetesen a résztvevők száma, az időtartam és a sportági kínálat szem előtt tartása mellett. Pontot hozott még a sportegyesületek-

ben aktívan sportoló játék vagy a versenyengedéllyel rendelkező versenyzők száma is.

**– A Babitsban melyik sport viszi a prímet?**

– A kosárlabda, a röplabda, a foci, a kézilabda nagyon népszerű, bizonyította ezt a legutóbbi sportnapunk is. Alig férték el a pályán a jelentkezők. Különleges esemény volt még a vízilabdamezőzésünk, valamint az ügyességi próbákkal tarkított úszóverseny is. De nem szabad megfeledkeznünk a tájfutóinkról, az atlétáinkról és a legújabb versenyzőinkről, a frizbisekről sem.

**– Megtudhatjuk, hogy mit nyertek, milyen sportfelszereléssel lettek gazdagabbak?**

– Az Adidas megküldi a listát, amelyből mi válogathatunk. Óriási dolog, hogy egységes szerelése lesz a csapatainknak, a versenyzők szín és méret szerint megkapják a melegítőket, a pólókat, a sportnadrágokat. Természetesen labdákat is kérünk, és minden olyan értelmes dolgot, amely segíti a fiataljaink sportolását. Örülünk, hogy nyerünk, hiszen az iskola pénzből nem igazán tudnánk áldozni mindezekre.

– G. G.

# A hittanórák szerepe a mindennapokban

Manapság úgy tekintünk az iskolára, mint ami egy munkával töltött élet szükséges bevezetője. Az iskolában készítjük elő az embereket arra, hogy hatékonyan dolgozzanak, nemzetünk gyarodását és jövőjét munkálják. Vajon milyen szerepe lehet ebben a hittanoktatásnak, a vallás oktatásának?



**T**isztán gyakorlati szempontból is megközelíthetjük ezt a kérdést. A jövő generációnak valamiféle fogalmat kell alkotnia a vallásos elgondolásokról, hitekről, hiszen nagyon sok ember gondolkodását, cselekedeteit érthetjük meg, ha ismerjük a hitét.

A munkaadók számíthatnak arra, hogy hívő dolgozók elkötelezettek a becsületes és pontos munkavégzés mellett és számíthatnak arra, hogy a feltett kérdésekre a hívő dolgozók őszintén válaszolnak. A közéleti embereknek is érdemes megismerniük a hívő emberek gondolatvilágát, hiszen ebből tudhatják meg, hogy az Istenre hagyatkozó ember közösségépítő, és meg tudja különböztetni őket azoktól, akik hangzatos szavakkal közösségeinket rombolják. A kultúra területén is elengedhetetlen a Biblia

történeteinek ismerete, hiszen így érthetnek meg az emberek regényeket, filmeket, dalokat, stb.

Az iskola azonban nemcsak a munkára (vagy a szabadidőre) készít fel bennünket, hanem az élet egészére. Ha jól működik az iskola, akkor felkészít arra is, hogy a nehézségeket fel tudjuk dolgozni. A Biblia egy olyan közösség életét kíséri nyomon, amelyik sok küzdelemmel, magasságok és mélységek között, bukásokkal tűzdelt utat járt meg. A hívő ember és közösség sajátossága éppen az, hogy tudja azt is, hogy mit kell tenni a bukások idején: Istenhez lehet fordulni, aki örömmel és szemrehányás nélkül segít. Akkor is, amikor az emberi utak lezárulnak, kilátástalanná válnak, amikor ellehetetlenülünk.

Elsősorban azért szervezzük a hittanórákat, hogy a gyermekek személyesen megismerjék azt az Istent, akihez életünk minden helyzetében érdemes odafordulni: munkában, szabadidőben, bukásokban, küzdelmekben és győzelmekben egyaránt.

Szeretettel hívjuk az érdeklődőket hittanóráinkra.

Lénárd Zsuzsanna református lelkész,  
a Belső-Újvárosi Református Egyházközség  
hitoktatója

## A család a téma

Október 2-án rendezik meg a katolikus ifjúsági találkozót Nagymaroson, ahová most is több ezer fiatalt várnak. Az 1973. óta minden évben két alkalommal tavasszal és ősszel megrendezendő országos lelkinapnak, amelyet papokból és világiakból álló önkéntes csoport szervez, ezúttal a család a témája. Mottója: „Férfinak és nőnek teremtette őket (Ter 1,27) ...hogyan család legyenek”. A program 9-kor közös imával kezdődik, 10 órától Bíró László püspök tart előadást, amelyet fakultációk követnek. Az ebédszünet a személyes találkozás élményét is nyújtja. 14 órától szentségimádás, 16 órakor szentmise zárja az ifjúsági találkozót. Az előadást követően, a szentmise kezdetéig gyónásra, lelki beszélgetésre van lehetőség. A 16 év alattiakat: Diákmaros, Kamaszmaros, Gyerekmaros várja, azaz külön programok. Bővebb információ: [www.nagymarosi-talalkozo.hu](http://www.nagymarosi-talalkozo.hu)

## Jótekonysági ruhaakció

A Budapest-Káposztásmegyeri Református Egyházközség folytatja jótekonysági ruhaakcióit a Karinthy Frigyes ÁMK Közösségi Házában (Budapest, IV. Lóverseny tér 6.) Időpontok: **október 4-én**, hétfőn és **5-én** kedden 10-18 óráig. **Novemberben 8-án** és **9-én** várják ugyanabban az időben az érdeklődőket.

## Kézműves foglalkozások gyermekeknek



Gyermekeknek szánja most induló kézműves foglalkozásait a Hetednap Adventista Egyház Újpesti Gyülekezete. A minden hónap utolsó vasárnapján 10-től 13 óráig tartó kézműves foglalkozásokat énekek, történetek egészítik ki. Időpontok: **szeptember 26., október 31., november 28., december 19.** Helyszín: Adventista Községi Ház: 1048 Bp., Kordován tér 10. Bővebb infó: 06-30-689-4754

Bácskay Zsolt:

# MISE

a megújulásért

## lemez bemutató KONCERT

Helyszín:  
Újpesti Egek Királynéja Föplébánia Templom  
1042 Budapest, Szent István tér 13.

Időpont:  
**2010. szeptember 26.**  
18 óra

**Közreműködnek:**  
szóloisták: Holman Brigitta, Szabó Levente, Sétankövits Kati  
dob: Bácskay Balázs  
billentyűs hangszerek: Pálmai Zoltán  
basszusgitár: Geier Attila  
gitár: Székely István, Weidemann Krisztián, Bácskay Zsolt, Kristóf István  
hegedű: Magyar Luca, Virág László, Kovács Gergely  
fuvola: Péter János  
kórus: Rákosszentmihályi Ifjúsági Kórus  
zenei rendező: Bácskay Zsolt

**A szentmise után a CD megvásárolható! Ára: 2000 Ft**



# Könyvek, koncertek, találkozók – egy fedél alatt

Tamási Júlia március óta vezeti a Király utcai Szabó Ervin könyvtárat, ennek apropóján beszélgettünk vele. Megtudtuk, hogy az energikus könyvtárvezető nem igazán kedveli az állóvizet, inkább folyamatosan azon dolgozik, minél több és színvonalasabb programmal találkozzanak a látogatók az intézményben.

– Korábban a Belvárosban, egy, az itteninél kisebb könyvtárban dolgoztam – kezdi Tamási Júlia. – Ott is remek lehetőségeink voltak, a helyi városvezetésre mindig támaszkodhattunk. Egyelőre itt is jók a tapasztalataim. A nyárvégi Újpesti Városnapok alkalmával ismét lehetőségünk nyílt egy standot felállítani, ahol magunkról, programjainkról egyaránt szólhattunk, ráadásként régi könyvállományunk leselejtezett, de ép és forgatható darabjait „filléres áron” kiárusíthattuk. Bár a Király könyvtárnak vannak már hagyományai, számos érdeklődőben e program során tudatosítottuk, hogy van itt a Király utcában egy Szabó Ervin könyvtár, ahová érdemes időnként ellátogatni.

Kivált igaz ez most, amikor az ország számos pontján ünneplik a „Családi Olvasás Éve 2010.” programsorozatot, amely júniusban kezdődött és egészen jövő márciusig tart. A rendezvény elsődleges célja az olvasás méltó rangjának visszaállítása, az olvasás valamennyi funkciójának tudatosítása, röviden: bizonyítani, hogy olvasni mindenkinek érdemes. A Király utcai könyvtárunkban ennek keretében október 10-én 11 órától Lackfi János lesz a vendég, akit vidám gyerekverseiről ismerhetnek a kicsik és a szülei. A József Attila-díjas költő műsorának címe: Apám kakasa, avagy barkácsolt versek kicsiknek és nagyoknak. Ez a program vasárnapra esik, de a könyvtár a különleges alkalom miatt teljes szolgáltatással üzemel.

Novemberben az „Európai képeskönyv” című rendezvény részeként vehetünk részt foglalkozásorozaton; itt a résztvevő könyvtárakban egy-egy külföldi út beszámolóját hallgathatják meg a gyerekek és a felnőttek. Nálunk Finnország lesz a téma. Szintén novemberi esemény lesz a „Már a nagy is olvasta” című játékos interaktív találkozó, ahol irodalomtanárok mutatnak be egy-egy ifjúsági regényt a vendégeknek. Ez utóbbi érdekessége, hogy az interneten keresztül a többi könyvtár is bekapcsolódhat a játékba, amely során az olvasmányokkal kapcsolatos kérdésekre keressük majd



a választ. Folytatva a komolyzenei estek, délutánok hagyományait, a könyvtár egy jazz-koncertnek is otthont szeretne adni, amelyen Ágoston Béla és barátai lépnének fel. Ez szintén a november programja.

– Azt gondolom, hogy egy könyvtár, még ha nyilvánvalóan kulturális feladatot is lát el, mégiscsak szolgáltató cég – véli Tamási Júlia. –Vagyis, ha valaki kifizeti tagdíjat, afelé nekünk kötelességünk a lehető legszínvonalasabb szolgáltatást nyújtunk. Ennek egyik része természetesen az itt található óriási dokumentum-mennyiség, tehát könyv-, CD- stb állomány, amely az újpestiek rendelkezésére áll. Másrészt a már említett családi programok is rendkívül fontosak, hogy még többen megismerjék és megszeressék a könyvtárat.

Bár gyakorta hallani, hogy a „mai fiatalok” már nem szeretnek olvasni, helyette a számítógépet bújják, valójában a kettő nem feltétlenül zárja ki egymást. Tény, hogy a könyvtárak látogatóinak egy részét az egyetemista fiatalok teszik ki, mégis jól látható az érdeklődés a többi korosztály felől is.

– Több mint ötezer beiratkozott olvasónk van, vagyis nem hiszem, hogy válságról lehetne beszélni ezen a téren. Semmi baj nincs ezzel a generációval, igenis olvasnak, legfeljebb néha útmutatásra van szükségük, mit érdemes levenni a polcokról. (De mi ilyenkor is örömmel segítünk.) Az XXI. századi jelenség, hogy a kulturális hordozók területén nagy változások mennek végbe, de ezzel együtt kell élni, és tartani kell a lépést. A hangoskönyvek annak idején a látáskárosultak számára jöttek létre, de ma már nem ritka, hogy valaki kocsiban, vagy otthon, takarítás közben hallgat egy-egy klasszikust. Emlékszem, amikor először találkoztam ilyen formában a *Háború és béke*vel, 72 kazettát foglalt el a felolvasott szöveg. Ma már elfér egy lemezen. Az internet is számos lehetőséget rejt az irodalom-fogyasztók számára, a jövő pedig egyértelműen az e-book elterjedéséről fog szólni. Egy könyvtár jövőjének tervezésekor ezt figyelembe kell venni. – HANULA ZSOLT

## K Ö N Y V S A R O K



### Újpest hőskora képekben (1830–1950)

**Mindösszesen negyvenhárom támogatót, közöttük magánszemélyt, intézetet, intézményt, felekezetet, egyesületet sorakoztat fel a szerző, dr. Maklár Jenőné könyve belső lapjain, akik valamilyen módon segítettek képekkel Újpest történetének 1950-ig tartó feldolgozásában. Így – és talán emiatt – is hatalmas gyűjtőmunka eredménye a könyv, amely a Flaccus Kiadó Kft. kiadásában és az Alföldi Nyomda Zrt. nyomdai és kötetési munkája nyomán vehet kezébe az olvasó.**



Maklár Jenőné – pedagógus, a Karinthy Frigyes ÁMK Homoktövis oktatóközpontjának vezetője – a környezetvédelem mellett a régi értékek felkutatására és megbecsülésére törekszik, erre ösztönzi diákjait is. Örömet leli a kutató-

munkában, ez alkalommal a fényképek rendezésében. A kötetben szereplő dokumentumokat, képeket a belső borítón közreadott, múlt századi újpesti civil portrék foglalják keretbe, így úgy érezzük, mintha az üknagyszülők vagy a dédszülők bőröndjéből, a családi albumból előkerült képeket nézegetnénk. A szerző alapforrásként dr. Ugró Gyula, a város első polgármestere Újpest – (igen, Ugró így írta, rövid u-val) monográfiáját, amely az 1831–1930-ig terjedő időszakot öleli fel, és az Újpesti Helytörténeti Értesítőben megjelent szakkikkeket, valamint a korabeli sajtó cikkeit rendszerezte, és így szövegezte a képeket összekapcsoló könyvet. Mint írja, nem törekedett teljességre a város bemutatását illetően, az anyagot a fellelt képanyag alakította. Mégis, az újpesti vonatkozású, sok képpel, rajzzal és archív fotóval jelentkező, hézagpótló kultúrtörténeti munkát szívesen ajánlja a diákok, a nevelők és a téma iránt érdeklődők figyelmébe. A Könyvsarokba illesztéssel ezt tesszük mi is.

A kötet 3000 forintos támogatás befizetésével az Újpesti Helytörténeti Gyűjteményben érhető el (vasárnap és hétfő kivételével, cím: Bp., IV. Berda u. 48.), ahol az önkormányzat és egyéb kiadók korábbi helytörténeti munkái is megtalálhatók.

– B. K.



## Választási oldalak az Újpesti Naplóban

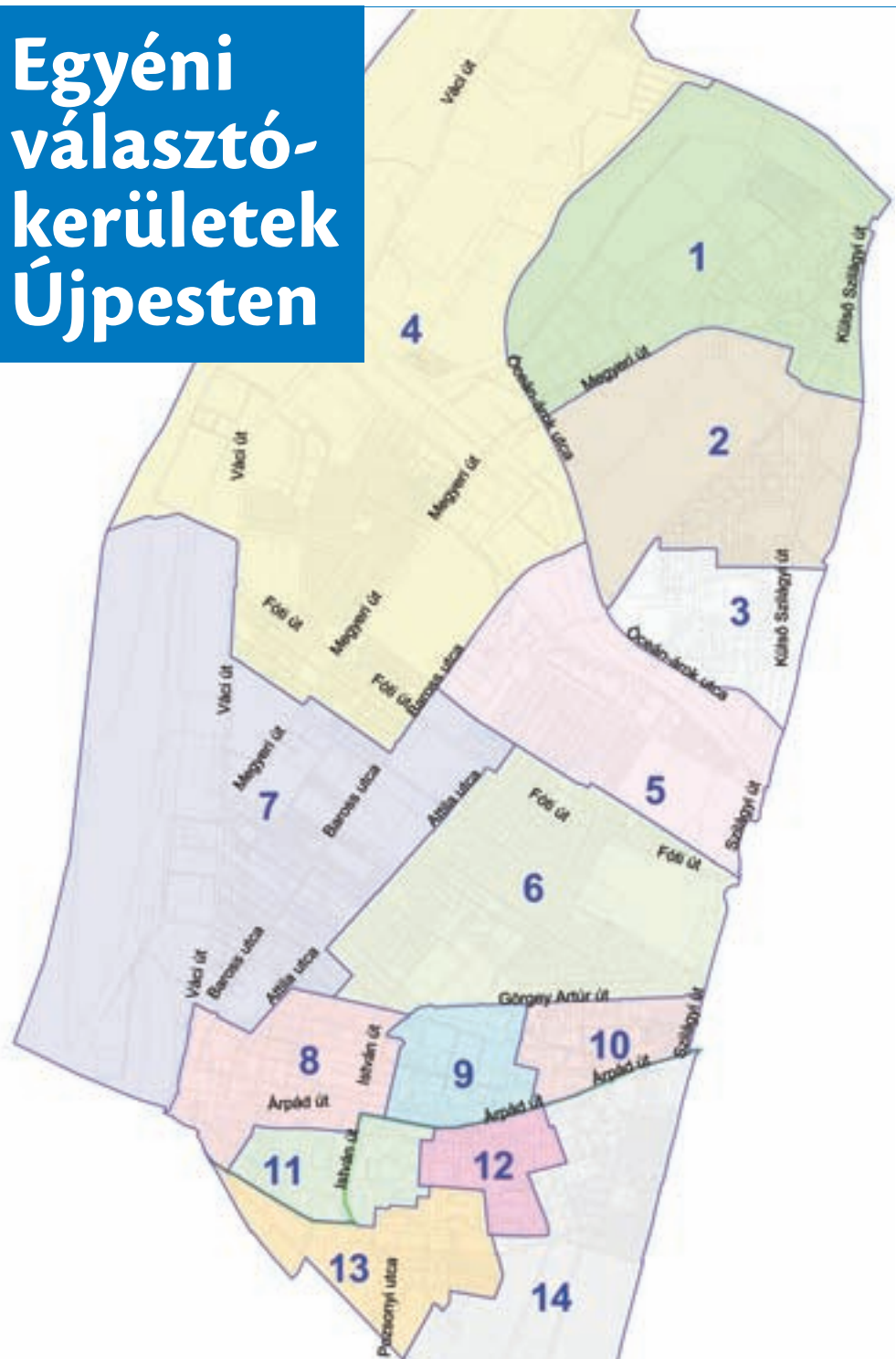
**A** z október 3-i önkormányzati választások előtt az Újpesti Napló két, egymást követő lapszámában, választási oldalak közreadásával térítésmentes megjelenési lehetőséget biztosít az Újpesten induló polgármesterjelölteknek, valamint mindazon szervezeteknek, amelyek kompenzációs listát állítottak, illetve azon jelölteknek, akik pártamogatással, vagy független jelöltként indulnak a helyhatósági választáson. Az összeállítás egyfajta áttekintést nyújt az olvasónak, így megismerheti a pártok, szervezetek jelöltjeinek és a független jelöltek céljait, törekvéseit.

A választási oldalakon megjelenő képeket, közlendőket a jelöltek készítették, maguk írták, szerkesztőségünk csak a technikai megvalósításban nyújtott – amennyiben kérték – segítséget. A megjelenés sem kötelező, csupán lehetőség, amellyel élni lehetett. Lapszámunkból kiderül: valamennyi jelölt élt a megjelenés lehetőségével.

A megjelenés sorrendjét a polgármesterjelöltek esetében (10–11. oldal) nevük abc-be rendezése adta. A kompenzációs listát állító négy szervezet esetében a párt, szervezet elnevezését soroltuk abc-rendbe (13–16. oldal). A független jelöltek és a pártok, szervezetek által támogatott jelöltek esetében (11–12. oldal) a választókerület száma jelentette a rendező elvet, az egyazon választókerület jelöltjeit abc-be soroltuk. Lapunk lehetőséget biztosít arra, hogy a kampányrendezvények időpontja is segítse a választópolgárokat és a jelölteket a tájékoztatásban. Összeállításunkat a választókerületeket jelölő újpesti térkép egészíti ki.

A választásról további tájékoztatói lehetőséget kínál az Újpesti Közéleti Televízió képi képsége, valamint a [www.ujpest.hu](http://www.ujpest.hu) honlap is.

# Egyéni választókerületek Újpesten



**A Magyar Köztársaság Elnöke 2010. július 15-én kelt határozatával a 2010. évi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásának napjaként 2010. október 3-át (vasárnap) határozta meg.**

A választási törvényben bekövetkezett változások miatt Újpesten is módosult a választókerületek területe és száma. A korábbi 19 egyéni választókerület helyett Újpest területén 14 egyéni választókerületben szavazhatnak a választópolgárok. Ez a változás érvényes a szavazókörökre is, hiszen a korábbi 87 szavazókör helyett az őszi önkormányzati választásokon 86 szavazókör lesz. A változás érinti Újpest teljes területét, de a választókerület alakításánál figyelemmel voltak a nemzeti, vallási, tör-

ténelmi, földrajzi és egyéb helyi sajátosságokra is. A választásra jogosult választópolgároknak fel kell készülniük arra, hogy szavazatukat nem a megszokott iskolában és szavazókörben adhatják le. Több választópolgárt érint Újpesten az új törvényből eredő változás átvezetése.

Változás az is, hogy a választókerületek számozása észak-dél irányban növekszik, mely azt jelenti, hogy az 1. számú választókerület Káposztásmegyér II. területén, míg a 14. számú választókerület Újpest-Istvántelek területén található. A fentiek értelmében változott a szavazókörök számozása is, az 1. számú szavazókör Káposztásmegyér II. területén, a 86. számú szavazókör Újpest-Istvántelek területén található.





## ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS 2010.

2010. október 3.

Tisztelt Újpesti Választópolgárok! A Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkező minden

– nagykorú magyar állampolgárt;  
– az Európai Unió más tagállamának a Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkező nagykorú állampolgárt;  
– menekültként, bevándoroltként vagy letelepedettként elismert nagykorú személyt megillet, hogy részt vegyen az önkormányzati választáson.

**Szavazás helye:** Az újpesti választópolgárok a lakóhelye szerint kijelölt, az ún. kopogtatató cédulával együtt kiküldött Értesítőn feltüntetett szavazókörben szavazhatnak. A Budapest IV. kerület Újpesten 14 egyéni választókerület és 86 szavazókör került kialakításra.

**VÁLTOZÁS!** Felhívom a T. Választópolgárok figyelmét, hogy változtak a választókerületek területei és számozása, így több esetben előfordulhat, hogy **nem a régi szavazókörben szavaznak majd.**

Kérem, hogy a választásról szóló **értesítőt szíveskedjenek alaposan áttanulmányozni**, hogy melyik újpest iskolában kialakított szavazókörbe mehetnek szavazni!

**Szavazni csak az értesítőn feltüntetett szavazókörben lehet!**

**Kijelölt szavazókör:** Azon választópolgárok, akiknek lakcíme kizárólag csak a Budapest IV. kerület megnevezését tartalmazza – a 66. számú szavazókör adhatják le szavazatukat, melynek címe: Bp., IV. ker., Tanoda tér 6. – Szent János Apostol Katolikus Általános Iskola

A választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény változása alapján a választás napján csak az szavazhat, aki a névjegyzékben szerepel. Felhívom a T. Választópolgárok figyelmét, hogy a szavazás napján a szavazatszámoló bizottság a névjegyzékbe nem vehet fel választópolgárt kivéve az igazolással rendelkező választópolgárokat.

**Igazolással való szavazás:** Kizárólag abban az esetben lehetséges, amennyiben a választópolgár a lakóhelye – ún. állandó lakcíme – mellett legkésőbb a választás kitűzését megelőző 30. napig, tehát 2010. június 16-ig bejelentett tartózkodási hellyel – érvényes ún. ideiglenes lakcímmel – is rendelkezik, igazolással szavazhat.

A választópolgár ez esetben a lakóhelye szerinti helyi választási iroda vezetőjé-

től kérhet igazolást. Ezzel az igazolással a tartózkodási helye szerinti helyi választási iroda vezetőjétől, vagy a szavazás napján a szavazatszámoló bizottságtól kérheti a névjegyzékbe való felvételét.

Igazolást kérni:

– **személyesen** vagy meghatalmazott útján **2010. október 1-jén 16 óráig** lehet,  
– **ajánlott levélben** pedig úgy, hogy az **2010. szeptember 28-ig** megérkezzen a lakóhely szerint illetékes helyi választási irodához.

**Mit kell tartalmaznia az igazolás kiadására iránti kérelemnek?** Az igazolás kiadásához az igazolást kérőnek a nevét, a személyi azonosítóját (személyi számát, amely megtalálható a lakcímkártyáján vagy az értesítőjén) és lakcímét, valamint a bejelentett tartózkodási helyét kell közölnie, ahol szavazni kíván.

Amennyiben a választópolgár lakóhelyétől eltérő címre kéri az igazolás megküldését, az értesítési címet feltétlenül fel kell tüntetnie a kérelemben.

**FIGYELEM! Elvesztés esetén az igazolás utólagos pótlására nincs lehetőség.**

**FIGYELEM!** Az igazolás kiadását követően nincs lehetősége arra, hogy a választópolgár meggondolja magát, és mégis a lakóhelye szerinti szavazóhelyiségben szavazzon!

**Szavazás külföldön:** Tájékoztatom továbbá a T. Újpesti Választópolgárokat, hogy az önkormányzati választás alkalmával a hatályos jogszabályok **nem teszik lehetővé** a külképviseleten való szavazást.

**A szavazás módja:** Szavazni a választás napján **csak személyesen lehet.** A szavazókörökben szavazni a szavazás napján 6 órától 19 óráig lehet. A szavazatszámoló bizottság megállapítja a szavazni kívánó választópolgár személyazonosságát és azt, hogy szerepel-e a névjegyzékben.

**A személyazonosság és a lakcím igazolására a következő,** magyar hatóság által kiállított, érvényes igazolványok alkalmasak:

- lakcímet tartalmazó személyazonosító igazolvány („régí”, könyvecske formátumú) **vagy**
- személyazonosító igazolvány (a kártya formátumú)
- vagy útlevél,
- vagy 2001. január 1-jét követően kiállított vezetői engedély (kizárólag a kártya formátumú)
- **és mindegyik felsorolt igazolvány mellett a lakcímigazolvány (lakcímkártya).**

**FIGYELEM!** Felhívom a figyelmét minden újpesti választópolgárnak, hogy a **lejárt érvényességű okmányokkal rendelkezők nem szavazhatnak.** A szavazásra abban az esetben sincs mód, ha a

polgárt a bizottság tagja vagy tagjai személyesen ismerik, és a névjegyzéken is szerepel. Fontos ezért, hogy a választópolgárok a szavazás napja előtt vizsgálják meg okmányaik érvényességét, és **időben gondoskodjanak az érvényes dokumentumok beszerzéséről.**

Amennyiben a szavazásnak nincs akadálya, a szavazatszámoló bizottság átadja a választópolgár részére a szavazólapot és a borítékot. A szavazólapokat a választópolgár jelenlétében kell lebélyegezni. A szavazólapok átvételét a választópolgár a névjegyzéken saját kezű aláírásával igazolja. A szavazásához szavazófülke áll rendelkezésre. A választópolgár kitölti a szavazólapokat

A választási törvény szabályai alapján, Budapesten így Újpesten **négy szavazólapot kapnak a választópolgárok:**

1. a **kerület polgármesterének** megválasztására – a szavazólapon lévők közül 1 jelöltre adhatja le szavazatát,
2. az **egyéni választókerületi képviselő** megválasztására – a választókerület jelöltjei közül 1 jelöltre adhatja le szavazatát,
3. a **fővárosi közgyűlés tagjainak** megválasztására – a fővárosi listás szavazólapon 1 listára adhatja le szavazatát,
4. **Budapest főpolgármesterének** megválasztására – a szavazólapon lévők közül 1 jelöltre adhatja le szavazatát.

**Érvényesen szavazni csak egy jelöltre és egy listára lehet,** a jelölt neve mellett, illetve a lista neve felett elhelyezett **körbe tollal írt x vagy + jellel!** Egyéb megjelölés érvényes szavazatként **nem vehető figyelembe.**

Végezetül a választópolgár a szavazólapokat borítékba teszi, és a borítékot a szavazatszámoló bizottság előtt az urnába helyezi.

Ha a választópolgár a szavazólapnak az urnába történő elhelyezése előtt jelzi, hogy a szavazólap kitöltését elrontotta, az elrontott szavazólapot a szavazatszámoló bizottság bevonja és helyébe új lapot ad ki. **A bizottság az elrontott szavazólap helyett újat csak egyszer adhat ki.**

**Szavazás mozgóurnával:** A mozgásban gátolt személy szavazására mozgóurnával van lehetőség. Ekkor – előzetes írásbeli kérelemre – a szavazatszámoló bizottság két tagja felkeresi a választópolgárt szavazásának lehetővé tétele érdekében.

A választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény rendelkezései szerint a mozgóurnás szavazásra vonatkozó **igényeket csak írásban lehet bejelenteni**

- a **szavazás napja előtt** a helyi választási iroda vezetőjénél,
- a **szavazás napján** a szavazatszámoló bizottságnál.

A választópolgár írásbeli kérelmének eljuttatásához segítséget vehet igénybe. Tájékoztatom a T. Választópolgárokat, hogy a mozgásában gátolt választópolgár is csak abban az esetben szavazhat, ha ő a névjegyzéken szerepel. A helyszínen a lebonyolítók újabb szavazási igényeket nem fogadhatnak el.

**Segítség a szavazás során:** Az a választópolgár, aki látássérült vagy nem tud olvasni, illetve akit testi fogyatéksége vagy egyéb ok akadályoz a szavazásban, a szavazókörben igénybe veheti más választópolgár – ennek hiányában a szavazatszámoló bizottság két tagjának együttes – segítségét. Segítőit a szavazófülkébe is magával hívhatja.

**Kampánycsend:** A korábbi szabályozástól eltérően már csak a **szavazás napján van kampánycsend**, így kampányt 2010. október 3-án 00.00 órától 2010. október 3-án 19 óráig folytatni tilos.

**Közvélemény-kutatás a szavazás napján:** Közvélemény-kutatás bármikor végezhető, így a szavazás napján is. A választópolgárok nyugalma és a szavazás zavartalansága érdekében a választás napján azonban csak az alábbi feltételekkel történhet:

- csak névtelen lehet, és az önkéntesség alapszabály,
- a közvélemény-kutató a szavazóhelyiségbe és abba az épületbe, ahol a szavazóhelyiség van, nem léphet be,
- a közvélemény-kutatók a választópolgárokat nem zaklathatják, nyilatkozatra nem kényszeríthetik, és csak az épületből (szavazóhelyiségből) kilépőket kérdezhetik meg.

**Jogorvoslat a választás során:** A szavazatszámoló bizottságnak a szavazás lebonyolítása körében hozott határozata ellen **fellebbezést lehet benyújtani.** A fellebbezést az illetékes helyi választási bizottság bírálja el, amennyiben a határozat a települési (polgármester-, képviselő-) választást, valamint a települési és a területi önkormányzati vagy főpolgármester-választást egyaránt érinti. Amennyiben a határozat csak a területi önkormányzati vagy a főpolgármester-választást érinti, úgy az ellene irányuló fellebbezésről a területi választási bizottság dönt.

Tájékoztatok minden érdeklődőt, hogy Újpesten a **Helyi Választási Iroda** folyamatosan fogadja a választópolgárokat. 2010. október 1-én 8.00–16 óráig tartunk ügyeletet a Választási Irodán.

**Választási Iroda Hivatali helyiségének címe:** 1042 Bp., István út 15. (Új Városháza) III. em. Tárgyaló.

Tel.: 231-31-01/123 és 124 mellék.

Dr. Vitáris Edit

Választási Iroda vezetője

## Tisztelt Újpestiek!

Szeretettel köszöntöm Önöket a Jobbik Magyarországért Mozgalom polgármesterjelöltjeként. Az újpesti önkormányzatban képviselőként eltöltött nyolc év alatt a nemzet érdekei és a városunk iránti elkötelezettségem határozta meg munkámat. A helyi politizálás számomra a felelősségvállalást, a lelkiismeretességet, a korrupciómentességet jelenti.

Polgármestereként szeretném elérni, hogy Újpest az itt élők számára olyan életkörülményeket biztosítson, mint bármely önálló város. Legyen szülőotthonunk, elég bölcsődénk, óvodánk, teljes körű, saját egészségügyi ellátórendszerünk. Kenyérkereseti lehetőség a dolgozni akarók számára. Megfizethető sportolási, kikapcsolódási lehetőség a család minden tagjának. Újra szent legyen a magántulajdon.

Ősszel városunknak új összetételű képviselőtestülete lesz. Kérem Önöket, hogy szavazataikkal támogassák a Jobbik képviselőjelöltjeit! Célunk, hogy megvalósíthassuk azokat az elképzeléseinket, amelyek az újpestiek mindennapjait kiegyensúlyozottabbá, boldogabbá teszik:

- Rendet teremtünk Újpesten!
- Megóvjuk környezetünket!
- Gondoskodunk a betegekről!
- Felszámoljuk a munkanélküliséget!
- Biztonságos közlekedési feltételeket biztosítunk!
- Támogatjuk a tömegsportot!
- Segítjük a helyi kisvállalkozókat!



**Pajor Tibor, a Jobbik polgármesterjelöltje,  
és a 6. választókerület egyéni jelöltje**



### KEDVES ÚJPESTI POLGÁR!

Dr. Trippon Norbert polgármesterjelölt vagyok. Sokan már személyesen is ismerjük egymást. Az elmúlt években elkészült az új Főtér, játszótereket, óvodákat, iskolákat újjitottunk fel, átadásra került az új Gyermekek Szakrendelő, az idén elkészül az új Gyermekekfogászat, és bevezetésre került az új tankönyvtámogatás.

A jövőben terveim szerint:

- felújítjuk a Felnőtt Szakrendelőt,
- további játszótereket építünk, és újítunk fel,
- új bölcsődéket, óvodákat építünk,
- új uszodát építünk Újpesten
- megőrizzük, és kibővítjük az új tankönyvtámogatást,
- bevezetjük a gyermeket vállaló családoknak az ún. pelenkautalványt,
- kiemelten segítjük a gyermeküket egyedül nevelő szülőket is,
- ingyenessé tesszük a HPV elleni védőoltást,
- visszahozzuk a családi rendezvényeket a Főtérré.

### KEDVES ÚJPESTI POLGÁR!

Kérem, támogasson, mert velem minden újpesti család nyer!

**Dr.  
Trippon  
Norbert**

AZ ÖN POLGÁRMESTERJELÖLTJE  
SOKAT TETT ÚJPESTÉRT



- **Megőrizzük és felújítjuk a piacot!**
- **Újpesti kézbe vesszük és felújítjuk a Szakrendelőt!**
- **Újra lesz saját uszodája Újpestnek!**
- **Valódi panelprogram Újpesten!**
- **Visszaadjuk az újpestieknek a Duna-partot!**



**WINTERMANTEL ZSOLT**

**AZ ÖN POLGÁRMESTERJELÖLTJE**

# Együtt Újpestért

„Húsz évvel ezelőtt, amikor polgármesterré választottak, mindössze 4 évvel voltam korosabb nála. Nagy volt a kihívás, a lehetőség, és a bizonyítani akarás vágya. Zsolt arra emlékeztetett, hogy a rendszerváltozás idején kíváncsian kapcsolódott be a közéletbe, és hogy én voltam a példaképe. Hiszen mi ketten, már akkor is ismertük egymást. Azóta - mint mondják - sok víz folyt le a Dunán... és tapasztalt politikus lett Wintermantel Zsolt. Két évtized elteltével előttem ült az utódom.”

**DERCE TAMÁS, Újpest Polgármestere**

POLGÁRMESTERJELÖLTEK



**GYÖRGY ROLAND**

vagyok, 30 éves, született újpesti. A Magyar Demokratikus Unió önkormányzati képviselő-jelöltje (2 vk.) A Magyar Demokratikus Unió a társadalmi haladás és szolidaritás pártja. Nem kívánunk sem jobb oldal, sem baloldal lenni, alulról szerveződő érdekképviseletet szeretnénk megvalósítani. Meg kívánjuk őrizni és továbbfejleszteni az elődök által felhalmozott tudást, társadalmi, gazdasági és kulturális értékeket, megteremteni a létbiztonságot és stabilitást.

Egyetlen társadalom sem működhet olyan alapok nélkül, amelyeket nem az előző generációk teremtettek meg. Ezért a nyugdíjasok méltó megbecsülésére törekszünk.

Fontos számomra a családok támogatása, a 3-as metró kiépítése Káposztásmegyerrig, a rendelőintézet felújítása, szülőotthon működtetése.

**SZAVAZZANAK RÁM!**



FÜGGETLEN, SZERVEZETEK ÁLTAL TÁMOGATOTT JELÖLTEK

**MEGYER ÉS SZÉKESDÜLŐ**

(jelenlegi képviselője és egyéni képviselőjelöltje)



*Meggyőződésem, hogy a közvetlen lakókörnyezetünk problémáira csak pártpolitika-mentes megoldások léteznek.*

*Akik ismernek tudják, hogy az elmúlt négy évben, megyeri lakosként, ennek szellemében próbáltam az itt élőkkel együtt jobbat, szebbet, élhetőbbé tenni Megyert és Székesdülőt.*

*Számos sikert értünk el közösen. Kérem támogasson szavazatával, hogy folytathassam a munkát lakóhelyünkért!*

**BORUZS ANDRÁS**

**FÜGGETLEN**



**Horváth Viktor**  
független jelölt, 4 evk.

Tisztelt választóim!

Köszönöm, hogy segítségükkel képviselőjelölt lehettem. Kérem, hogy október 3-án jöjjenek el és szavazzanak rám. 34 éves régi neveltetésű, de fiatalos kézműves ember vagyok. Iparos családból származom, született Megyeriként, kőfaragó-sírkövesként dolgozom. Céljaim közé tartozik a hagyományok őrzése és jövőnk közös építése. Mindenki segítségére számítok, mindenkiért dolgozni kívánok. Ígéretet helyett mindig figyelemmel kísérem, meghallgatom a környezetemben felmerülő problémákat, hiányosságokat és minden erőmmel azon leszek, hogy azt az önkormányzat testületével orvosolni tudjam. Néhány ezek közül, a teljesség igénye nélkül: nincsenek közterületi ivókutak, hajléktalanok a játszótéren italoznak, szemelnek, zavarják a gyermekeket és a szülőket. Köszönöm a bizalmukat.



### Tisztelt Választópolgár!

Ne nyugodjunk bele, hogy minket érintő kérdésekben, a mi véleményünk figyelmen kívül hagyásával döntenek! Ne hagyjuk, hogy a mutyizás, a klientúra építés, a megosztás, a deviancia kerüljön túlsúlyba!

Állítsuk meg közösen a szolgátságba taszításunkat, a kiszolgáltatottságunkat, az uram-bátyám világot, a bratyizást, a mindent elárasztó szennyet, a korrupciót, és egyéb, nem kívánatos jelenségeket. Szerezzünk érvényt akaratainknak, ne féljünk – közösen erősek vagyunk –, emeljük föl fejünket, hallassuk a hangunkat, ne legyünk közönyösek, hiszen ha nem ezt tesszük, végleg megpecsételjük sorsunkat.

Várom szavazataikat, hogy egy tisztességebb, becsületesebb közéletet teremthessünk.

JENEY ZOLTÁN MIKLÓSNÉ

Újpest 6. számú választókerület



### Csöközön, Tisztelem, Szevasztok!

Igen, jelenleg nem megvalósítható az ingyen sör és az örök élet, de dolgozom rajta!

Megvalósítható viszont a több parkoló és a több virág! Továbbá a közlekedés és a játszóterek rendje!

Megválasztásom esetén lesz látható közterület felügyelet és nem lesz látható parlagfű!

Igen, néhány közüzemi számlát részben kifizetek a befizető helyett!

Tisztelt hölgyem és uram, ha behúzzunk, megcsináljuk!

**Semmi cicó, önöknél van a tollnak hívott fegyver!** Ezt közlöm mindenkivel!

**Segítsenek! Segítsenek! Segítsenek!**

Tisztelettel: **Hargittai Zsolt, 10. evk.**

### SLEZÁK GABRIELLA

a 6. vk. független  
egyéni képviselőjelöltje



Az elmúlt években az újpesti Népjóléti Bizottság tagjaként legfőbb célom volt a hátrányos helyzetben élők segítése, különös tekintettel a fogyatékkal élők jogaira. Éveken át szolgáltam karitatív szervezetben, ahol színtérrel ugyanazokért az ügyekért kiálltam.

Az esélyegyenlőség képviselésén túl legalább ennyire fontos számomra a lakókörnyezetünk körbátomsága és fejlődése. Szeretném elérni, hogy az elkövetkező négy évben több rendőr és polgárőr teljesítsen Újpesten szolgálatot, így javítva városrésznünk és az itt élők mindennapi biztonságát, továbbá, hogy a parkok, közterületek megújítása és karbantartása folyamatos legyen.

*Forduljon hozzám bizalommal,  
és kérem, hogy  
támogasson szavazatával!*

slezakgabi@freemail.hu



### Tisztelt Újpestiek!

Újpestennek Budapest egyik legszebb és legrendezettebb kerületévé kell válnia!

Törekedjünk az ésszerű és hasznos együttműködésre! Közösen megvalósíthatjuk mindezt!

**Szavazzanak a 9. számú egyéni választókerület független képviselőjelöltjére**

TOMCSÁNYI MIHÁLY

építésmérnökre,  
városépítésre!

### KAMPÁNYHÍREK

#### ÚJPEST JÖVŐJE



**Derce Tamás és Wintermantel Zsolt** közös választási fóruma. A Fidesz Magyar Polgári Szövetség és az Újpestért Egyesület minden érdeklődőt szeretettel vár **2010. szeptember 29-én, 18 órakor**, az Újpesti Polgár Centrum Színháztermében (1042 Budapest, Árpád út 66.) Újpest jövője címmel tartandó közös fórumára.

Újpesti Fidesz



Tisztelt újpesti lakosok! Képviselőjelöltjeink sok szeretettel várják Önöket, hogy személyesen mutathassák be újpesti programunkat, melyek gyökeres változást hozhatnak Újpest életében. Jelöltjeinkkel az alábbi helyszíneken és időpontokban találkozhat: **Újpest központ**, metróaluljáró (hétköznap, 16-19 óra között) **Újpesti Piac** (szombaton, 8-12 óra között) Üdvözléssel: *Jobbik Magyarországi Mozgalom Újpesti Alapszervezete*



Az LMP lakossági fórumot tart a helyi képviselőjelöltek részvételével **2010. október 1-jén** az Újpesti Polgár Centrumban (Bp., Árpád út 66.), este 6 órai kezdettel. Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

[www.lmp4-15.hu](http://www.lmp4-15.hu)



#### SPORT- ÉS EGÉSZSÉGNAP

Sok szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt **szeptember 26-án** 9-től 13 óráig a Halassy Olivér Sportközpontba A résztvevők különféle sportágakban próbálhatják ki tudásukat: darts, teke, asztalitenisz, ügyességi verseny, kispályás foci és röplabda. A nevezés és a belépés díjmentes. Fővédnök: **dr. Trippon Norbert** polgármesterjelölt. *MSZP Újpesti-Káposztásmegyeri szervezete*

#### MEGHÍVÓ

Szeretettel meghívjuk **2010. október 1.** napján (pénteken) 17 órai kezdettel tartandó zenés műsoros rendezvényünkre. A fellépők, Kovács Zsuzsa és Bálint Emese operett-dallamokkal várják önöket. Helyszín: Ady Endre Művelődési Központ (1043 Budapest, Tavasz u. 4.). A rendezvény ingyenes, a jegyek átvehetők szeptember 23-tól hétköznap 14-17 óra között az MSZP IV. kerületi irodájában (1046 Budapest, Nádor u. 1. Telefon: 369-4205).

**Dr. Trippon Norbert** polgármesterjelölt és **Kiss Péter** országgyűlési képviselő

#### RAKJUK RENDBE KÖRNYEZETÜNKET!

Kedves Káposztásmegyeri Lakótársaim! Tisztítsuk meg együtt Káposztásmegyer „zöld szívének”, a Farkaserdőnek sétányait! Várom Önöket **október 2-án**, 9 órakor. Gyülekezés a Csokonai Vitéz Mihály 12 Évfolyamos Gimnázium bejáratánál (Bp., IV. Bőrfestő u. 5-9). Ajánlott öltözék: szabadidőruha, kesztyű. Támogató partnereink: Kordován Téri Baráti Kör, Pilisi Parkerdő Zrt., Újpesti Polgárórség, és Önkéntes Tűzoltó Közhasznú Egyesület.

**Horváth Imre** önkormányzati képviselő  
[www.ujpesterdolgozunk.hu](http://www.ujpesterdolgozunk.hu)

#### INGYENES JOGSEGÉLYSZOLGÁLAT

Az MSZP Újpesti-Káposztásmegyeri Szervezeténél (1046 Budapest, Nádor u. 1.) ingyenes jogi tanácsadást tart **Dr. Csiki-Szász Elemér** ügyvéd – előzetes bejelentkezés alapján – **október 4-én**. Információ és bejelentkezés a 369-4205 telefonszámon hétköznap 14-17 óra között.

[www.mszipujpest.hu](http://www.mszipujpest.hu)



**CSATLAKOZZON ÖN IS!**

Október 3-án szavazatával csatlakozzon az Együtt Újpestért Összefogáshoz.

**FIDESZ-ÚE**



www.fideszujpest.hu



**WINTERMANTEL ZSOLT**

KÖZLEKEDÉSMÉRNÖK, KÖZGAZDÁSZ

FIDESZ - ÚJPESTÉRT EGYESÜLET KÖZÖS POLGÁRMESTERJELÖLT

ÉN IS WINTERMANTEL ZSOLT POLGÁRMESTERJELÖLTRE, ÉS A FIDESZ-ÚJPESTÉRT EGYESÜLET KÖZÖS EGYÉNI KÉPVISELŐ-JELÖLTJÉRE FOGOK SZAVAZNI. HISZEN, ÖNÖK IS TUDJÁK, SZAVAZATOK Vezetnek a sikerekhez.

DERCE TAMÁS - ÚJPEST POLGÁRMESTERE

## FIDESZ - ÚJPESTÉRT EGYESÜLET közös egyéni képviselő-jelöltek



Páli József Pál  
1. választókerület



Jánszkyne U. Mária  
2. választókerület



Szalma Botond Gyula  
3. választókerület



Dr. Szabó Béla  
4. választókerület



Dr. Dabous Fayez  
5. választókerület



Nagy István  
6. választókerület



Bartók Béla  
7. választókerület



Balázs Erzsébet  
8. választókerület



Koronka Lajos  
9. választókerület



Osváth Kálmán Gyula  
10. választókerület



Németh Edit Éva  
11. választókerület



Jókay Attila  
12. választókerület



Rádi Attila  
13. választókerület



Hladony Sándor Gyula  
14. választókerület



Újpestért  
Egyesület

# Együtt Újpestért



## A JOBBIK ÚJPESTI PROGRAMJÁBÓL ...ÉS AKIK MEG FOGJÁK VALÓSÍTANI!



Pamper Zsolt Viktor  
1. EVK



Bodnár László  
2. EVK



Menhard Tamás  
3. EVK



Paulovics Ferenc  
4. EVK



Ilyés Zoltán  
14. EVK

- Nyilvánossá tesszük az önkormányzat döntéseit - **megakadályozzuk a korrupciót**. Pártmutyik helyett Újpest érdekeit képviseljük.

- **Felszámoljuk a bűnözést**, hogy ne Önnek kelljen rácsok mögött élnie.

- Nem adjuk telekspekulánsok kezére a Duna-partot. Felélesztjük a csónakházakat és a hangulatos kisvendéglőket.

- **Szociális kártyát** vezetünk be, ezzel is támogatva a rászorulókat és az újpesti kereskedőket, szolgáltatókat.

- Az **újpesti vállalkozásokat előnyben részesítjük** az önkormányzati beruházások esetében.

- Kezdeményezzük a **Szakrendelő** átvételét a Fővárostól, melyet a későbbiekben új épületben helyeznénk el.

- Szorgalmazzuk a **Károlyi Kórház** azonnali felújítását.

- Biztosítjuk az újpesti gyermekek számára a **lakóhelyhez közeli bölcsődei és óvodai** elhelyezést.

- **Fűtésszámla csökkentő programot** indítunk. Támogatjuk a lakosság energiahatékonyságra irányuló erőfeszítéseit.

- **Akadálymentesítjük** az aluljárókat. **Útfelújítási programot** indítunk. Megszüntetjük a parkolási káoszt.

- **Tanuszodát, kerékpárutakat** építünk.

- **Nyugdíjas programot** indítunk. A munkában eltöltött évek alapján támogatjuk az időseket.



Ormai Csaba Ferenc  
5. EVK



Ruttkay-Miklán István  
13. EVK



Pajor Tibor  
6. EVK



Gál György  
12. EVK



Petróczi Zsolt  
7. EVK



Mészáros Domonkos  
11. EVK



Czigler László József  
10. EVK



Gál Györgyné  
9. EVK



Resch Béla  
8. EVK



Kérjük, szavazatával támogassa egyéni képviselőjelöltünket. Így tud Ön minél több jobbikos képviselőt juttatni az Újpesti Önkormányzatba.

**Elveszett szavazat nincs, hiszen a jelöltjeinkre leadott szavazatok a Jobbik listájára kerülnek.**





# BÖLCS DÖNTÉST!

Ezzel a sajátos köszöntéssel üdvözlök egymást a Lehet Más a Politika tagjai. A köszöntés arra utal, hogy az LMP-ben minden stratégiai döntést választott testületek hoznak meg, méghozzá nyilvános, minden érintettet bevonó, részletes elvi és gyakorlati vita során. Magunk is folyamatosan tanuljuk és gyakoroljuk a demokráciát, mások véleményének figyelembe vételét, a türelmet és felelősséget. Nem bünbakokat, konfliktusokat és kifogásokat keresünk, hanem megoldásokat és a fejlődés útját. Újpest Önkormányzatában is ez a fő célunk. Ehhez viszont a választók, az Ön bölcs döntésére van szükség!

## Újpest: 14 választókerület, 14 jelölt, 14 javaslat

1. A játszótérek közösségi létesítmények! Előrelátóbb tervezéssel ivókutakat, „pisíldéket” és szelektív hulladékgyűjtőket is beépítettek volna. Utólag se késő!
2. A Megyeri és Külső-Szilágyi úton ideje kerékpársávot kijelölni! A közlekedési csomópontokban, boltoknál legyen biztonságos, a biciklik lezárására is alkalmas tároló!
3. A 3-as metró előbb utóbb kiér Káposztásmegyereig. Addig azonban a szomszédos sínek mellé építhetünk pár peront, HÉV vagy zónázó vonatjárat mehet a Nyugatiál!
4. Kaszásdőlőn kaszálják a parlagfűvet, sőt, bölcs tájgazdálkodással szorítsuk ki!
5. Újpest évtizedes mulasztásos törvénysértésben él! Legyen végre az előírásoknak megfelelő számú szociális szakember, elfogadható szálló és nappali ellátás a hajléktalanoknak! A bünbakok keresése, a szegénység betiltása nem megoldás!
6. A kertváros jellegét és értékét meg kell őriznünk, nem engedhetünk teret ingatlan-speculációnak! A Brunovszky-étterem méltatlan sorsán összefogással változtatunk.
7. Az éves lomtalanítás dísznóát helyett legyen zöld számon hívható, ingyenesen házhöz jövő lom- és szelektív hulladékgyűjtés egész évben. Nyissunk egy tényleg minden hulladékot átvévo ún. konténerparkot, például a Váci úti rozsdáövezetben!
8. Hivalkodó presztízsberuházások helyett, érdemi életminőség-javító bérlakás és panelprogramot, zöld fejlesztéseket kreatív műszaki és pénzügyi megoldásokkal!
9. A tizenéveseknek is kell játszótér! Építsünk Duna-parti tanösvényt, erdei tornapályát és biztonságos gördeszka- és BMX pályát is! A városnapokon ne hakni fellépések legyenek, inkább kevesebb, de minőségi élő koncert!
10. Családi napközivel és többgenerációs közösségi programokkal! közelebb hozhatók a fiatalok és idősebbek. Hangoljuk össze az oktatást, sportot és kultúrát a mindennapokkal, keressük és támogassuk az újpesti tehetségeket!
11. Füstölő kémények helyett költség és energia-hatékony távfűtést a Nyár utcai református iskolának és a lakótelepnek! Az egyedi mérőórák kiépítése a szolgáltatók feladata!
12. P+R parkolókat, kerékpártárolókat és akadálymentesítést a közlekedési csomópontokba, forgalomcsillapítást a lakóövezetekbe! Az éves közlekedés és útfejlesztési tervet nyilvános egyeztetés során alakítsuk ki!
13. Újpest városfejlesztési stratégiai készüljenek érdemi társadalmi párbeszédrel. Válgjon a részvételi költségvetés az országban először Újpesten hagyományrá!
14. Az LMP három alapelve: Fenntarthatóság, Igazságosság, Részvétel! Nálunk nincsenek se mindenható vezeték, se bólogató pártkatonák! Számunkra a politika - a szó eredeti jelentése szerint - a város (polisz) közügyeinek normális intézése. Ezt kívánjuk Újpestem!

Szeretettel várjuk vendégeinket október 1-jén 18 órától az Újpesti Polgár Centumba, az LMP kampányzáróra! Politikai versenytársainknak tisztességes, méltó választásokat, szavazóinknak pedig október 3-ára bölcs döntést kívánunk!

[ujpest@lehetmas.hu](mailto:ujpest@lehetmas.hu)  
<http://www.lmp4-15.hu>  
<http://ujpest.lehetmas.hu>

KOMPENZÁCIÓS LISTÁT ÁLLÍTÓ PÁRT, SZERVEZET



Somlyó Péter 1. evk.



Nyári Zsolt 2. evk.



Látinovits Ödön 3. evk.



Kanász-Nagy Máté 4. evk.



Bálint Gergely 5. evk.



Székelyné Rákosi Judit 6. evk.



Nemeskürri Róbert 7. evk.



Deák Jenő 8. evk.



Kecskeméthy Illdikó 9. evk.



Juhász Sándor 10. evk.



dr. Fellegi Endre 11. evk.



Dudics Krisztián 12. evk.



Pécs-Berkes Lóránt 13. evk.



Pernecky László 14. evk.

Október 3-án szavazzon az LMP-re! Jelöltjeinkre leadott szavazatok az LMP listát támogatják, egy sem vész kárba! Az Önök bizalmából egy új és hiteles csapat kerülhet a közgyűlésbe. A név kötelez: Igen, Lehet Más a Politika!



## ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐJELÖLTJEINK



**BEDŐ KATA**

1. választókerület



**HORVÁTH IMRE**

2. választókerület



**DR. BARREL ZOLTÁN**

3. választókerület



**VASVÁRI LÁSZLÓ**

4. választókerület



**SZALKAI ISTVÁN**

5. választókerület



**MÉSZÁROS FERENC**

6. választókerület



**CSÓKA JÁNOS PÁL**

7. választókerület



**VANDRUS PÉTER**

8. választókerület



**BELÁN BEATRIX**

9. választókerület



**HŐBÉNÉ BÁLINT ANDREA**

10. választókerület



**FARKAS ISTVÁN**

11. választókerület



**KÖVECSES JANKA**

12. választókerület



**SZABÓ GÁBOR**

13. választókerület



**MARSAL GÉZA**

14. választókerület

**VELÜNK MINDEN  
ÚJPESTI NYER!**





# A Magyar Pamutipar családi napja

Egy híján 20 esztendeje, hogy a Magyar Pamutipar már csak a korábban ott dolgozók, a leszármazottak, s talán az újpestiek emlékezetében él. A gyár krónikája mellett a nagy múltú sportegyesületek is históriák és monográfiák lapjairól üzennek.

**A**z egykori világhírű gyár, amely a Budaprint egyik egységeként nem is olyan régen a legnagyobb textilipari vállalat egysége volt, ismét hírt adott magáról. Szerkesztőségünket a Magyar Pamut horgászegyesü-



lete kereste meg, amelynek tagjai nevükben éltek a gyár nevét. A horgászegyesület is immár 60 éves, és az egykori pamutosok sem fiatalabbak. Az újpesthez közeli Veresegyház taván horgásznak és találkoznak. Sokan nemcsak szenvedélyüknek hódolnak, hanem nyugdíjas éveikre a tó közelében, vagy a tóhoz közeli településeken találtak otthonra. Mint ahogyan Kiss Gusztáv, aki 32. éve horgászegyesületi elnök elmondta: a hagyományok ápolói is. A horgászegyesület azzal, hogy a nyárutóra tervezett, ám őszi forduló időben halászléfőzésre invitálták az egyesület tagjait, de ezúttal azokat is, akiknek a Magyar Pamutipar ma is jelent valamit. Körtefennel, személyes ismeretséggel igyekeztek minél



több egykori pamutost értesíteni, és a szeptember 18-i szombati napra a veresegyházi tóhoz hívni. Sokan eljöttek, és a késő délelőtti órákra már napsütés fogadta a kilátogatókat, ami megalapozta a jó hangulatot. A viszontlátás öröme pedig tovább emelte. Előkerültek fényképek és vége-hossza sem volt az „emlékszel, amikor...” kezdetű történeteknek. A horgászegyesület családi napja a nosztalgia jegyében telt, és él tovább az ott lévők emlékezetében tovább. A horgászegyesület a családi nap megszervezéséhez az Újpest önkormányzatától elnyert pályázati összeggel látott hozzá, a halászléből sem volt hiány. Családi nap jövőre is lesz – ígérik.

– B. K.

Hajdanoló

## A Patyolat-akció

Általános nézet, hogy nem szabad olyan címet választani egy íráshoz, melyet aztán külön meg kell magyaráznunk az olvasónak. Most tehát nem magyarázat következik, hanem csak egy kollektív emlékidézés, a fiatalabb korosztályok kedvéért.

A mondott címen egy bugyuta fekete-fehér filmvígjáték volt látható a hatvanas évek elején. Arra emlékszem belőle, hogy a főiskolás Szilvássy Annamária (van-e, ki e nevet nem ismeri?) játszotta a női főszerepet, és Bodrogi Gyula volt a bonviván, slankul és rengeteg hajjal a fején. A történet a Ki mit tud? körül bonyolódott (jusz se magyarázom el, mi lett volna az), a Bodrogi meg a barátai egy beatzenekart alakítottak, s el akartak indulni a mondott versenyen. Ám, fájdalom, éppen sorkatonai szolgálatukat töltötték (ezt se magyarázom el, nem én), a gonosz felettesek lehetetlen feladatot sóztak rájuk: az egész laktanya teljes ágyneműkészletét kell a Patyolatba szállítaniuk rettentően rövid idő alatt. Bodrogi persze valami kópéság segítségével megoldja a dolgot, győz a jó (cseréljen helyet a fütttyössel! – megint valami, mit magyarázni kéne, de ezúttal nem lesz magyarázva), a végén a szerelmesek egymáséi lesznek és fergeteges letkiss-ben (aki ezt se érti, azon végképp nem segíthetek!) törnek ki: tánc közben azt énekelve, hogy „egy, velem ugye könnyen megy...”

A valóságban a Patyolat nem volt ennyire vidám szervezet. Állami mosodalánc volt, szép hat-

tyús emblémával és lepusztult, fáradt boltháló-zattal. Újpesten is volt négy-öt kirendeltsége, mi, nem tudni ma már, mi okból, a Rózsa utcai fiókba jártunk. (Mely voltaképp az Árpád úton volt fellelhető, körülbelül azon a sarkon, ahol most az Árkád üzletház található.)

Plafonig érő polcok, szennyesszag, tintaceruzával összefirkált pultok és tömeg – ez volt az első benyomása az embernek, ha belépett. Két rossz-kedvű, kék köpenyes asszony dolgozott odabent csigalassúsággal. (Úgy értem, egyszerre kettő: összesen nyolc. De kísértetiesen hasonlítottak egymásra.) Egyikük egy oldalsó kisasztalnál ült, s gondterhelten rakosgatta a papírokat: rengeteg volt belőlük. Másikuk foglalkozott a kuncsaftokkal, áttekinthetetlen logika szerint. Hol a bevételi, hol a kiadási oldalon túnt föl (az egyik pultnál vették át a koszos ruhát, a másikon adták ki a tisztát), mozgásával folyton felülbíráva az érkező sorrendet. Így aztán normális esetben is rengeteg időt kellett a Patyolatban tölteni (az ember jobbára hozott is, vitt is, a józan ész azt diktálta volna, hogy előbb szabaduljon meg terhétől, s csak aztán kérje ki a tisztát, de a Patyolatnak semmi köze nem volt a józan észhez: tisztaság anyák kaptak hajba egy ilyen elhúzódó sorállás kapcsán, s ha tettlegességre került a sor, jól jött a szennyes ruha), de normális eset igen ritkán adódott. Valami soha nem stimmelt: vagy a kocsni nem érkezett meg (a ruhákat – néhány elegáns belvárosi szalont leszámítva – nem helyben mosták, tisztították, hanem valamely titokzatos helyre elszállították – és onnan nem szállították vissza időben), ilyenkor vad telefonálgatás kezdődött,

mégis, mi várható, – vagy a ruha megjött ugyan, csak éppen némi eltéréssel.

Tudniillik nem ugyanazt kaptuk vissza, amit beadtunk.

Ezt nem értettem egyáltalán.

Kétfajta mosás volt ugyanis, kilós és pipere. Utóbbinál nemcsak mostak, vasaltak is – és szépen összehajtva, papírba csomagolva kaptuk vissza az ágyneműt – előbbinél az egész pakkot egyetlen necchálóba gyűjtötték, azt kis plombával lezárták, aztán a hatalmas mérlegre hajították: ahány kilót nyomott, annyszor valamennyit kellett fizetni érte. (De felvételnél minden tételt külön regisztráltak az átvételi elismervényen – képzelhetik, milyen gördülékenyen ment a dolog, ha még olyan finomságokat is hozzáképeztünk, mint ez:

- És lesz három konyharuha.
- Az nem konyharuha, az abrosz.
- Ez magának abrosz?
- Kicsi abrosz.

– Kicsi, koszos, szakadt abrosz. Azaz rongy. Még mindig jobban jár, ha a konyharuhát ikszelem be!) Namármost, ha a piperéket összekeverték, azt megértem, egyik ágynemű olyan, mint a másik, sokszor mi is csak otthon vettük észre a cserét, de hogyan tűnhetett el bármi is a leplombált zsákokból? Erre a kérdésre soha senki nem tudott értelmes választ kapni, pedig csak a Rózsa utcai fiókban is feltették hetenként ötször-hatször. Csak úgy porzott a panaszkönyv.

Vannak válaszok, melyeket jobb, ha nem ismerünk.

– JOLSVAI ANDRÁS



## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

**A Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzat Képviselő-testülete az átmenetileg nehéz helyzetbe került családok lakáshitel-törlesztéseinek támogatásáról szóló 25/2009. (X.01.) számú Önkormányzati rendelet (a továbbiakban: rendelet) felhatalmazása alapján, annak elősegítése érdekében, hogy az érintettek lakástulajdonukat megtarthassák, és a fizetőképességüket helyreállítsák pályázatot ír ki az alábbi feltételekkel.**

### A PÁLYÁZATON VALÓ RÉSZVÉTEL FELTÉTELEI:

1. A pályázat benyújtására jogosult az a természetes személy, aki magyarországi székhellyel vagy telephellyel rendelkező bankkal, pénzintézzel (a továbbiakban együtt: bank) 2008. szeptember 1. napját megelőzően olyan lakáshitel szerződést kötött új vagy használt lakás megvásárlására vagy felújítására, amelynek biztosítékául a megvásárolt vagy felújított lakásra (a továbbiakban: hitellel terhelt lakás) jelzálogjogot jegyeztek be az ingatlan-nyilvántartásba, amennyiben
  - a) az adós, adóstársak (a továbbiakban együtt: adós) az Európai Unió tagállamának állampolgára, illetve letelepedési engedéllyel vagy állandó tartózkodásra jogosító engedéllyel rendelkező személy, és
  - b) a hitellel terhelt lakás Újpest közigazgatási területén van, és
  - c) egyéb beköltözhető lakás célú ingatlannal az adós, illetve az Adóssal egy háztartásban élő személyek nem rendelkeznek, és
  - d) az adós, illetve az adóssal egy háztartásban élő személyek tulajdonában – a lakáshoz tartozó garázs és tároló kivételével – nincs üdülő- vagy egyéb nem lakás céljára szolgáló ingatlan, és
  - e) az Adós, illetve az adóssal egy háztartásban élő személyek tulajdonában lévő gépjárművek – a tulajdonos foglalkozásának gyakorlásához elengedhetetlenül szükséges gépjárművek kivételével – együttes forgalmi értéke nem haladja meg a hárommillió forintot, és
  - f) az adós bejelentett lakó- vagy tartózkodási helye a hitellel terhelt lakásban van és életvitelszerűen ott is lakik, illetve az adós vagy az adóstársak egyike már 2008. szeptember 1-jét megelőzően is rendelkezett Újpesten bejelentett lakó- vagy tartózkodási hellyel, és
  - g) az adós lakáshitelének törlesztéséhez más jogcímen rendszeres támogatásban nem részesül, és
  - h) az adósnak 2008. szeptember 1-jén a hitellel terhelt lakásra nem volt 30 napnál régebbi lakáshitel-törlesztési- vagy közüzemi díj hátraléka, és

i) az adós a pályázat benyújtásának időpontjában érvényes és hatályos (fel nem mondott), a jelen rendeletben meghatározott egyéb feltételeknek megfelelő lakáshitel szerződéssel rendelkezik, és

j) a lakáshitel havi törlesztési díjának levonását követően az adós háztartásában élő személyek egy főre jutó havi nettó jövedelme nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének (nyugdíjminimum) 300%-át. Érvénytelen a pályázat, ha az adós nem felel meg a fent meghatározott valamely feltételnek, illetve ha a pályázatot hiányosan vagy nem az előírt formában nyújtották be. Az érvénytelen pályázatot a polgármester az ok megjelölésével elutasítja.

2. A támogatás csak akkor állapítható meg, ha a hitellel terhelt lakásban – az egy háztartásban élő személyek számához viszonyítva – a lakás szobaszáma és alapterülete nem haladja meg az alábbi mértéket: két főig 56 m<sup>2</sup>; két főtől öt főig 72 m<sup>2</sup>; öt fő felett 100 m<sup>2</sup>.

3. A támogatást azon adósok részére lehet megállapítani, akik önhibájukon kívül kerültek olyan helyzetbe, hogy fennáll a közvetlen veszélye annak, hogy lakástulajdonukat – ezáltal lakhatási lehetőségüket – elveszítsék.

Az adós önhibáján kívüli körülménynek minősül különösen, ha:

- a) 2008. szeptember 1-jét követően munkahelyét elveszítette, vagy a munkáltató 2008. szeptember 1-jét követően meghozott döntésével csak részmunkaidőben alkalmazza;
- b) a lakáshitel – a pályázat benyújtását megelőző utolsó – törlesztő-részletének összege jelentősen, több mint 25%-kal növekedett a 2008. szeptember havi törlesztő-részlethez viszonyítottan; és
- c) havi nettó jövedelme 2008. szeptemberéhez viszonyítottan legalább 20%-kal csökkent.

### A TÁMOGATÁS MÉRTÉKE, IDŐTARTAMA:

A támogatás vissza nem térítendő. A támogatás havi összege legfeljebb 30 000 Ft lehet. A támogatás folyósításának időtartama legfeljebb hat hónap lehet. Újabb támogatásra nem jogosult az az adós, aki a jelen rendelet szerinti támogatásban korábban már részesült. Valamely hitellel terhelt lakás vonatkozásában egyazon háztartásban élő személyek részére csak egy támogatás állapítható meg.

### A TÁMOGATÁS FELHASZNÁLÁSA

A nyertes pályázókkal az Önkormányzat – a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szabályainak megfelelően – támogatási szerződést (a továbbiakban: szerződés) köt az NLB döntésétől számított 30 napon belül.

Az Önkormányzat a támogatás összegét havonta közvetlenül a hitelező bank részére utalja át. A támogatási szerződés hatálya alatt az adós

köteles az esedékes lakáshitel törlesztési-, illetve közüzemi díjfizetési kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tenni, és ezt az Önkormányzat felé negyedévente igazolni.

Amennyiben az adós a támogatási szerződésben foglalt kötelezettségeit súlyosan megszegi, vagy egyébként rosszhiszeműen jár el, az Önkormányzat a támogatás folyósítását azonnali hatállyal megszünteti, ebben az esetben a támogatott a már folyósított támogatás teljes összegét – a Ptk. szerinti késedelmi kamatokkal növelt összegben haladéktalanul köteles az Önkormányzat részére visszafizetni.

### A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK ÉS ELBÍRÁLÁSÁNAK MÓDJA, HATÁRIDEJE

A pályázatot az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon, személyesen lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatal Lakásügyi Irodáján (Budapest IV. ker. István út 14 fsz./4.) A pályázattal kapcsolatos részletes felvilágosítás ugyanitt kérhető (Tel.: 231-31-79) A pályázat benyújtására nyitva álló határidő 2010. október 18., 16 óra.

Az érvényes pályázatokat a Népjóléti és Lakásügyi Bizottság – a pályázatok beadására nyitva álló határidő utolsó napjától számított 45 napon belül – értékeli, és dönt a támogatás odaítéléséről, a támogatásban részesített pályázók köréről, valamint a támogatás mértékéről és időtartamáról.

A pályázókat az önkormányzat az elbírálástól számított 30 napon belül írásban értesíti a döntésről.

### CSATOLANDÓ MELLÉKLETEK

A pályázatot az alábbi mellékletekkel együtt kell benyújtani:

- a) az adós és a vele egy háztartásban élő személyek jövedelmét igazoló okiratok;
- b) az adós és a vele egy háztartásban élő személyek jövedelmében 2008. szeptember 1-jét követően beállt változásokat igazoló okiratok;
- c) a hitelszerződés egy másolati példánya;
- d) a bank által a pályázat benyújtását megelőző 30 napon belül kiállított egyenleg-értesítő;
- e) a törlesztő-részletek 2008. szeptemberéhez viszonyított változását bemutató okiratok;
- f) a bank által esetlegesen küldött fizetési felszólítások;
- g) nyilatkozat arról, hogy nyertes pályázat esetében az adós hozzájárul ahhoz, hogy a hitelező bank értesítse az Önkormányzatot abban az esetben, ha fizetési kötelezettségének nem tesz eleget,
- h) a hitellel terhelt lakásra vonatkozó 2008. szeptember 1-jén fennállt közüzemi díj igazolások,
- i) a hitellel terhelt lakásra vonatkozó a pályázat benyújtásakor 30 napnál nem régebbi közüzemi díj igazolások.

Budapest IV. ker., Újpest Önkormányzata



# Táborozni jó (volt)

Szeptember elsején, az első tanítási napon nemcsak az új tervek, feladatok megbeszélése zajlott, hanem nagy nevetések közben a nyári táborelmények felelevenítése is. Az elmúlt nyáron 6 tábora is volt a Pécsi Sebestyén Általános és Zenetagozatos Iskolának.



Mindjárt a tanév vége után olyannak kezdtünk, amilyen még nem volt: zenei táborral... Mert a zenészek szeretik a muzsikát. Meg persze a hasukat is, így hát volt tubás táskás és dobverő virsli, kürtös csiga és Schubert-keksz, mindehhez Händel-vizet ittunk.

Minden nap csináltunk bemelegítő lufis tornát, faragtunk, és volt, hogy fagottművész fogott fagottot a kedvünkért. Megfejtettünk zeneszerzős sudokut, jártunk a Zeneakadémia és a Művészetek Palotája olyan termeiben is, ahová „földi halandók” csak nagy ritkán jutnak be.

(M. E. 8. é)

A már hagyománnyá vált ökotáborunkban, a Velencei-tó partján az idén az alumínium italdobozok gyűjtésének a népszerűsítése volt a feladatunk. Az ÉAI Magyarország Kht. támogatásával az agárdi sport- és biostrandon egy napos „promóciós feladatokat” is elláttunk, a sörös és üdítősludobozok szelektív hulladékgyűjtőbe dobásá-

ról, a környezettudatos életmódról igyekeztünk meggyőzni a strandolókat.

De természetesen jutott idő a kikapcsolódásra, strandolásra is. Az időjárás kegyes volt hozzánk, egész héten tombolt a kánikula, így amikor csak tehetjük, naponta kétszer-háromszor is lubickoltunk a tóban. A legemlékezetesebb az volt, mikor elkaptott a jégeső... igaz, nyakig a tóban vizesebbek már nem lettünk, csak a hátunkat szúrta néha a jég.

Sokat sportoltunk, kosaroztunk, fociztunk a táborban, és felfújható jéghegygel is találkoztunk a vízi élményparkban. Kifejezetten erre a táborra készített pécsis egyenpólóval, emléklappal térünk haza. (H. Á. 6. é)

A másodikos osztálytáborokban jártak, sokan közülük először töltöttek el több napot, és főleg éjszakát a szüleik nélkül!

Meghódítottuk Szanda várát, jászkoddunk, sütöttünk kenyérlángost, házkörül élő állatokat simogathattunk, kipróbáltuk a kecskefejést és készítettünk kecskesajtot is. Voltunk éjszakai vadlens és találkoztunk Jani bácsival, aki mindent, de mindent tud a természetéről. (G. R. 3. é)

A másik osztály, a z-sek a Szentendrei szigeten táboroztak.

Nagyító alatt vizsgáltuk a növény és állatvilágot, kavicsokat festettünk, ékszereket és nyakba akasztható szütyőt készítettünk bőrből. Komppal keltünk át a Dunán a gödi strandra és a tábor



minden napján megküzdöttünk a szúnyog hadsereggel is. Mi győztünk. (L. B. 3. z)

Jászdózsán már évek óta örömmel várják a helybeliek is a pécsisek hagyományörző tábora. A jurtában alvást ugyan elmosta a belvíz, de így is sok izgalmas élményben volt részünk: lovaglás és vele járó lovardai munkák, íjászkodás és egyéb régi fegyverekkel való ismerkedés, nemezelés, sárkányépítés, evezés a Tarnán. Az utolsó este még tűzszonglőrök is jártak nálunk, akik ígéretet tettek, hogy eljönnek az iskola többi diákjának is bemutatni tudásukat. (V. K. 5. é)

Hagyományos vándortáborunk idén álló bakancsos táborra alakult, így sokak örömeire kevesebbet kellett a nagy hátizsákokat cipelnünk. A Mátra közepén Hidegkúton töltöttünk el pár napot. Sokat túráztunk, métát és számháborút játszottunk, jópofa feladatokkal felavattuk az újoncokat és rabszolgavásár játékon vettük meg az ifivezetőinket.

A tábor önellátó volt, jókat főztünk saját magunknak... csak sajnos mosogatni is kellett még utána. (K. A. 8. z)

Jó volt a nyár, a sok tábor...és már számolhatjuk is újra a napokat, hányat kell még aludni, míg újra táborozhatunk.

Összeállították: Molnár Enikő, Kovács Alexandra, Gavrán Rebeka, László Benedek, Varga Krisztinán, Hermann Ágoston, a Pécsi Sebestyén Általános és Zenetagozatos Iskola diákjai.



## Balatonra két keréken

Kerékpártábor, 2010. július 17-22.

**Három tanár... Néhány szülő... Negyven gyerek... Mi vállalkoztunk arra, hogy sátrakkal, bicajokkal, nehéz csomagokkal megteszünk egy bizonyos távot, a Balaton déli partján és a Kis-Balaton körül.**

Az első nappal kezdődött. Vagyis nem, az első előtti előttivel, amikor

is összegyűjtöttük a kerékpárokat, meg a nagyobb csomagokat az iskola előtt. Zsuzsa néni már a nulladik napon lement a Balatonra, hogy „biztosítsa a helyszínt”.

És itt kezdődött az első nappal. Vonatra szálltunk és mentünk... Meg mentünk, meg mentünk, és egyszer csak megérkeztünk Siófokra. Leültünk egy rétre, vártuk csomagjainkat, addig Tamás bácsi tartott egy „beszédet” a szabályokról, a mai szakaszról, meg elmondta az általános információkat. És elindultunk. Nyugodtan, egyes sorokban kerékpároztunk, és szerintem ezen a szakaszon mentünk a legtöbbet lakott területen. A többin főleg erdőkben, út, nádas mellett, vagy közvetlen a Balaton parton.

Az első nap útvonala: Siófok–Zamárdi–Balatonföldvár–Bala-

tonszárszó–Balatonszemes (26 km).

Egy órába telt mire felállítottuk hatszemélyes sátrinkat, pedig nekem volt olyan, ami csak 15 másodperc lett volna... Aztán vacsoráztunk és a tábor alatt először bekuckóztunk sátrinkba.

Nem írom le a további öt napot részletesen, mert ahhoz több oldal kellene, inkább csak röviden, egy icipici dióhéjban. Minden nap máshol aludtunk, hiszen nehéz lett volna úgy, hogy Siófoktól elmegyünk Keszthelyig, aztán vissza kell menni a szálláshoz, például vissza Siófokra. Sátrakban aludtunk, első nap Balatonszemesen, aztán Fonyódon, Keszthelyen, Zalakaroson és megint Keszthelyen.

Kértek, hogy írjam le, mennyiféle helyen ebédeltünk, vacsoráztunk.

(Lehet, hogy valakinek ez fontos táborválasztáskor.)

Ettünk étteremben, büfében, szállodában, falatozóban, kempingben, sőt még árokparton ülve is.

És szerintem ezért volt jó ez a tábor. Lehet, hogy elfáradtunk a 201 km-es távtól, de kárpótolta az érdekes programok. Nem az, hogy múzeum, tájház, múzeum, tájház, hanem az olyanok, mint a sátorállítás, a kemping megtalálása (ez volt, amikor gondot okozott), a számháború és hasonlók. Persze szép volt a Festetics-kastély és a Kis-Balaton Ház is.

Mind jól éreztük magunkat, én jövőre is elindulok, hogy együtt biciklizzük végig, akkor majd az északi partot!

Horváth András 6. b  
Szűcs Sándor Általános Iskola

# Csehi: Igazságtalan az MLSZ határozata

**Csehi István, az Újpest ügyvezetője túlzottnak, igazságtalannak és szakszerűtlennek nevezte a Magyar Labdarúgó Szövetség fegyelmi határozatát szeptember 11-i, Ferencváros elleni bajnoki (6:0) mérkőzésen történt rendbontásokkal kapcsolatban.**

– Senkinek sem forgott veszélyben a testi épsége, rendben lejátszott a meccs. A 10 ezer emberből 50 fő volt problémás. És azt kell látni, hogy a mostani ítélet miatt október 27-én játszhatunk legközelebb saját szurkolóink előtt, azaz elsősorban őket büntették meg, de azt az 50 randalírozót nem – mondta Csehi a klub székházában tartott sajtótájékoztatón az Újpestet két zárt kapus meccsel, s mindkét klubot egymilliós pénzbüntetéssel sújtó keddi ítélettel kapcsolatban.

A sportvezető kiemelte, a klub erőn felül vállalt és az előírtaknál többet megtett a találkozó biztonság megrendezéséért, ugyanis az MLSZ által elvárt 150 fős biztonsági szolgálatot 200 fő látta el, a Ferencvárossal is érkezett 50 fő, továbbá a tűzvédelmi előírásokat is túlteljesítették.

– Az előző szezonban 6,5-7 millió forintot kellett befizetnünk az MLSZ-nek különböző jogcímenek. Ezek a pénzek eltűnnek az MLSZ nagy kalapjában és nincsen semmiféle visszatartó ereje. Megvárjuk az ügy kimenetelét, aztán elgondolkodunk, hogy ismét a Sport Állandó Választott Bíróságához forduljunk, amely tavaly egyszer már igazat adott nekünk az MLSZ-szel szemben – mondta.

A 6:0-s hazai sikerrel végződött rangadó második félideje a szurkolók által használt petárdák és más pirotechnikai eszközök miatt késve kezdődhetett csak meg, majd később a játékvezetőnek meg is kellett szakítania a játékot, mert a vendégdrukkerek beszakították a menekülőkaput, és megkíséreltek a pályára behatolni. A mérkőzés kapcsán a rendőrség 14 személyt állított elő, egy drukkert életveszélyes sérülésekkel szállították kórházba.

– G. G.

## Családterápiáról – szakemberekkel

Az újpesti Értelem Szikrái Alapítvány elsősorban szakembereknek, de a téma iránt érdeklődő családoknak is egyaránt ajánlja szeptember 27-i ankétját, amelynek címe: „családterápia hatékonyságának vizsgálata enuresis nocturnában”.

A program színhelye az Újpesti Polgár Centrum, (Budapest, IV. ker. Árpád út 66). A 18 óra 30 perckor kezdődő előadás során *dr. Túry Ferenc*, a Magatartástudományi Intézet igazgatója, *dr. Tanczos Erika* koordinátor foglalkozik a vizsgálat tapasztalataival, amelyet további előadók: *Majzik Ferencné* óvodavezető és *Monori Józsefné*, az Ész Alapítvány alapítója egészítenek ki tapasztalataikkal. A rendezvény fővédnöke *Nagy István* alpolgármester.

LIA-CSIN MONDTA, 1. RÉSZ	KENŐANYAG		KIHALÁSZTA	9494 AZ IRÁNYÍTÓ-SZÁMA TALLIUM	INDITÉK	TALMI	EL	VÉDELMEZ	FAIPARI SZAKMUNKÁS	SZOLMI-ZÁCIÓS HANG
	KEZDŐPONT									
ILYEN ÍRÁS IS VAN							SZEMMEL ÉRZEKELED			N
					BE, KI, ... FEL, MEG		-VA, -VE, ... VÉ VETERÁN FORMA 1-ES	SZOBA RÉSZEI! DISZNÓ LAKÁSA		
				I M K	ESZED AZ ÉTELT VISSZAHATÁST MUTAT					
MESEBELI SZÁRNYAS ÁLLAT	JAPÁN TÁBLAJÁTEK TÉLI CSAPADÉK		BÜRÓ IPSILON				NÖVÉNYT NEMESIT OROSZ IGEN		AUSZTRIA GK. JELE	
MONDÁS MÁSODIK RÉSZÉ								KÉMIAI NOBEL DIJASUNK OROSZ NŐI NÉV	HIDROGÉN VEGYJELE TÁL KÖZEPÉ!	
		FÉRFINÉV	FŐVÁROSA: OTTAWA KIS VÍZFOLYÁS				IDŐSZÁMÍTÁS ELŐTT, RÖVIDEN			
ÁLLÓVÍZ	BÁRIUM ES FOSZFOR MONSÁS 3. RÉSZÉ			LIBA MONDJA RÁGCSÁLÓ FAJTA		AMPER	ENSZ MUNKAÜGYI SZERVE MENEKÍT		NULLA ESŐ VAN ILYEN	
		TÖBB APA				PIZSAMA RÉSZLET!	SÓVAL MEGHINT DER, ..., DAS			
.... AZ EMBER!		TELEFON, RÖV. STANNUM			...-ODA		AZ ELSŐ BETÜNK MÚLT IDŐ JELE	NŐNEM JELE COMPACT DISK		SZÁZAD, RÖV.
IZOMRÖG-ZÍTŐ					EMELET RÓMAI 5			COSINUS, RÖV. URÁN		
ELCSÁBIT VALAHOVA	Y									

A keresztrejtvény beküldendő soraiban ismét egy bölcséletet rejtettünk el. A megfejtéseket kérjük, juttassák el szerkesztőségünkbe 2010. október 6-ig. Levélcímünk: Újpesti Napló szerkesztősége, 1043 Budapest, Tavasz u. 4., Ady Endre Művelődési Központ. A megfejtéseket a szerkesztoseg@ujpestimedia.hu e-mail címen is fogadjuk, kérjük, postacímüket internetes levelükben is jelezní szíveskedjenek. Ez évi 34. lapszámunkban megjelent rejtvényünk helyes megfejtést beküldő Olvasói között a Könyvtündér jóvoltából könyvajándékot sorsoltunk ki. A nyertesek: *Baranyai Katalin, Czenderne Kovács Éva, Horváth Róbert, Kabolai Dóra, Müller György, Párkászki Béláné, Szabados Balázs és Vass Antal*. A nyeremény átvételéről postai úton küldünk tájékoztatást.





1043 Budapest, Tavasz u. 4. Telefon: 231-6000, e-mail: ady@adymk.hu

### ÚJRA INDUL AZ ÚJPEST SZÍNHÁZ BÉRLET!

Az Ady Endre Művelődési Központ 2010. októbertől színházi bérletes előadásokra invitálja a színház szerelmeit.

A bérlet ára: 1-9. sor: 8000 Ft, 10-15. sor: 7000 Ft. Az előadások bérleten kívül is megtekinthetők. Jegyárak: 2200 és 2500 Ft.

### RAY COONEY: PÉNZ ÁLL A HÁZHOZ- VÍGJÁTÉK

2010. október 2., 19 óra

Henry Perkins STRAUB DEZSŐ  
Jean, Henry felesége RÁTONYI HAJNI  
Vic Johnson HARSÁNYI GÁBOR  
Betty, Vic felesége VÁNDOR ÉVA  
Davenport, nyomozó BELEZNAVY ENDRE  
/HARMATH IMRE  
Slater, nyomozó FOGARASSY ANDRÁS  
Bill, a sofőr STRAUB PÉTER  
Mr Mocsok, a maffiózó VIRÁG LÁSZLÓ  
Rendező: Straub Dezső

Bérletben megtekinthető további előadások: Verdi: Rigoletto – opera-keresztmetszet **október 30. 19 óra;** Mark Dunn: 5 nő az esőben – banki locsogások két részben **november 27. 19 óra;** Marc Camoletti: Francianégyes – vígjáték **december 11., 19 óra.**

### HÉTVÉGI RANDEVÚ

Zenés-táncos esték élőzenével **szeptember 26-tól** vasárnaponként, 17-22 óráig az Ady Endre Művelődési Központban. Belépő: 1000 Ft. Klubtagsággal: 800 Ft. Asztalfoglalás: a 231-6000-es telefonszámon. Klubtagoknak kedvezmények.

### GYERMEK TÁNC HÁZ ÚJPESTEN

Havonta egy alkalommal, az Ady Endre Művelődési Központ a Bem Néptáncgyűttes vezetésével élőzenei táncjátékot szervez. **Szeptember 26-án** de. 10-12-ig vásári fennforgást tartunk. A kézműves foglalkozáson csúszás lesz, a tánchoz a tekerő adja a talpalávalót. Belépőjegy: 500 Ft.

### STÚDIÓK

KERÁMIA STÚDIÓ felnőtteknek, gyermekeknek (14 éves korig). Időtartama: 4 hónap, heti 1x4 óra, megbeszélés szerinti napon. Beiratkozás: **szeptember 27-én, 17 óra-kor.** Stúdiókba gyermekeket, valamint felnőtteket (kezdőket, hala-

dókat) várunk. Tanfolyamvezető: *Hódossy Ágnes* keramikumművész.

### SZÜRETI BÁL

2010. október 9-én este 8-tól helyi 4-ig. Játsszik a Nincspardon táncczenekar. Belépő: 2000 Ft. Asztalfoglalás a 231-6000 telefonszámon.

2010. október 15., 15 óra

„VÁRJATOK MÉG ŐSZIRÓZSÁK...” – vidám nótaműsor az idősek tiszteletére. Társszervező: Újpesti Roma Kisebbségi Önkormányzat. Rendező-műsorvezető: László Mária. Jegyek 900 Ft-os áron kaphatók a Művelődési Központban.

2010. október 14., 18 óra

### OPERAPORTRÉK

Sztárvendég: BÁTORI ÉVA – szopránn. „20 év az operaénekesi pályán”. Jubileumi koncert. Belépő: 500 Ft.

### ZSÉDA KONCERT

„A Zongorista és Én címmel” **október 29-én** 19 órakor. Jegy: 2500 Ft.

### ÚJPEST GALÉRIA

*Gnödig Katalin* képzőművész kiállítása **október 7-24-ig**, *Bertalan Tivadar* képzőművész kiállítása **október 9-24-ig** tekinthető meg.



### ÚJPESTI GYERMEK- ÉS IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJAI

(1042 Bp., István út 17-19. Tel: 231-7070)

Október 8.

Brémai muzsikások – A Nektár Színház előadása

### VASÁRNAPI SZÍNHÁZ

Október 10. 10 óra

Nálatok laknak-e állatok? – **A Kaláka Együttes** zenés gyermekműsora. Jegyek az Információs pultnál vásárolhatók. Jegy ára: 1500 Ft

### KÉZMŰVES ALKOTÓHÁZ

Jeles napjaink, ünnepeink alkalmából rendezett kézműves műhelyünkben hagyományos és modern technikák felhasználásával a gyermekek ajándékokat, használati tárgyakat készíthetnek.

### AZ ANYATEJ VILÁGNAPJA

Újpesti Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Intézménye Védőnői Szolgálat tisztelettel és szeretettel meghívja Önt és családját az ünnepségre. Időpont: **október 1. 10–14 óra.** Helyszín: Újpesti Gyermek- és Ifjúsá-

gi Ház, István út 17-19. Szervező: a IV. kerületi Védőnői Szolgálat.

### ÁLLATOK VILÁGNAPJA

Október 4-től 10-ig rendezvényesorozatot szervezünk az Állatok Világnapja tiszteletére.

Október 4.: Gyermekrajzkiállítás a Zánkai Gyermekalkotások Galériája gyűjteményéből

Október 8.: Brémai muzsikások – a Nektár Színház előadása

Október 9.: Családi átszó, kézműves foglalkozás, a REX Kutyaotthon Alapítvány bemutatója

Október 10. A Kaláka együttes Nálatok laknak-e állatok? című műsora.

### BABARUHA- ÉS JÁTÉKBÖRZE

Október 16. 9-13 óra

Asztalfoglalás: **szeptember 27.** 8 órától a 231-7082-es telefonszámon. Kizárólag telefonos jelentkezést fogadunk el! Belépődíj a vásárlóknak: 250 Ft.

### MÉZNAP ÉS MACKÓ-KIÁLLÍTÁS

2010. október 29-én 9 és 18 óra között rendezzük meg az Újpesti Méznapot, melynek keretein belül *Méhész Ottóné* mackógyűjteménye is megtekinthető lesz. Gyermek kézműves foglalkozás, ismeretterjesztő előadás, mézeskalács- és fajtaméz-vásár alkotják a napi gazdag programot.

### AZ ÚJPESTI GYERMEK GALÉRIA KIÁLLÍTÁSAI

Október 4-17. – Gyermekrajzkiállítás a Zánkai Gyermekalkotások Galériája gyűjteményéből (Színházterem)

Október 18-31. – *Somos Zsuzsa* festőművész MÁS-KÉP című kiállítása. Megnyitó: okt. 18., 17 óra.

[www.ugyh.hu](http://www.ugyh.hu)



### A KARINTHY FRIGYES ÁMK PROGRAMJAI

(Főépület: 1048 Bp., Hajló u. 2-8.; Közösségi Ház 1048 Bp., Lóverseny tér 6. Tel: 380-6188)

### CSALÁDI MATINÉ ÉS JÁTSZÓHÁZ Szeptember 25. 10–12 óráig

Esztrád Színház: Nincs felhő az égen című zenés gyermekelőadás. Az előadások után játszóházat, kézműves foglalkozást tartunk. Belépő az előadásokra: 800 Ft/fő. Két éves kor alatt a belépés ingyenes. Helyszín: KFÁMK Közösségi Ház

### ZENÉS, TÁNCOS KLUBDELUTÁN

Október 7. 16–18 óráig. Közremű-

ködik: Boldizsár Endre, belépés díjtan! A programot támogatja Újpest önkormányzata. Helyszín: KFÁMK Közösségi Ház

### SZEDERINDA – APRÓK TÁNC HÁZA

Október 9. 17–18.30 óráig. A táncjáték Prekler Kata vezeti. Közreműködik: a Csobán zenekar. Belépődíj: 500 Ft/fő. 2 éves kor alatt díjtan. Helyszín: KFÁMK Közösségi Ház.

### AGYAGOZÁS GYEREKEKNEK ÉS FELNŐTTEKNEK

Foglalkozások: szerdán 17–18.30 óráig. Díja: 6000 Ft/fő (8 óra) Vezeti: *Szalay Zsuzsanna* keramikus. Érdeklődés és jelentkezés személyesen vagy telefonon, a 380-6163-as számon. A tanfolyam megfelelő létszám elérése esetén indul.

### KISISKOLÁS ANGOL

1-2. osztályos gyermekek részére. Díja: 4600 Ft/hó, heti 2 óra. Vezeti: *Konokné Gyetvai Márta*. Jelentkezni lehet szeptember végéig, a 380-6163-as telefonszámon. Helyszín: KFÁMK Főépület

### VARÁZSDOBOZ

Kézműves foglalkozás óvodásoknak 4 éves kortól. Foglalkozások: szerdán 16–17 óráig. Díja: 500 Ft/alkalom, bérlet: 2000 Ft/5 alkalom. Vezeti: *Prófusz né Horváth Mónika*, tel.: 06-20-930-8142. Helyszín: KFÁMK Főépület

### OVI NÉPTÁNC

Foglalkozások: hétfőn 16.00 - 16.45 óráig. Díja: 2800 Ft/hó. Vezeti: *Salamon Éva* pedagógus. Helyszín: KFÁMK Főépület

### KATTINTS RÁ, NAGYI!

Foglalkozások: szerdán és csütörtökön 9.00–11.55 óráig. **2010. október 27.–november 11.** Díja: 1000 Ft/fő. Vezeti: *Turner Ferenc*. Helyszín: KFÁMK Főépület

### ANGOL TANFOLYAM

Kezdő tanfolyam – 40 órás. Díja: 40 000 Ft/fő.  
Business English – 40 órás. Díja: 40 000 Ft/fő.  
Felsőfokú nyelvvizsga-felkészítő – 50 órás. Díja: 45 000 Ft/fő.  
Helyszín: KFÁMK Főépület  
[www.karintnyamk.sulinet.hu](http://www.karintnyamk.sulinet.hu)

## Ingatlan eladó

● **50 m<sup>2</sup>-es 1+félszobás újjépítési lakás eladó, Munkásotthon u. 50-52. Tel.: 06 20 5 000 555**

● Befektetésnek kiváló! **Nógrád megyében**, festői környezetben, kétszintes, panorámás, komfortos hegyi nyaraló, erdő mellett eladó. Irányár: 4,8 MFt Tel.: 06-20-417-1375

● Eladom vagy elcserélem Budapesttől 5 km-re lévő kétszintes kertés házamat **Mogyoród Kukukhegyen**. kevés rezszi, cserénél értékükülönözött Újpest előnyben. Ár: 11,9 MFt. Tel.: 06-20-390-4057

● Eladó **Újpesten** téglalapítási felújított lakás. 37 m<sup>2</sup>-es jó elosztású gáz fűtéses 3. emeleti világos lakás. l. á: 8,5 MFt. 1+félszobás újpesti panellakásra cserélném. Személyesen H-V-ig, 16-20-óraig, 1047 Attila utca 11. III/3.

● Újpesten **Szabadkai utcában** 4 lakásos ház, utolsó, egyedileg igényesen kivitelezett két szintes 80 m<sup>2</sup>-es, 2+félszobás + tetőtérben 45 m<sup>2</sup>-es összkomfortos lakása 170 m<sup>2</sup>-es elkerített telekterülettel gyönyörű kiskerttel eladó. l.á.: 25,9 MFt. Tel.: 06-70-637-2718

● Újpesten, **Erzsébet utcában**, 35 m<sup>2</sup>-es másfél szobás panellakás tulajdonostól eladó. Budai panoráma, jó közlekedés, egyszerű parkolás, biztonsági rács. Október elején költözhető. Irányár: 7,5 MFt. Tel.: 70/429-6000

● Újpesten 3 és fél szobás ház, elő és hátsó kerttel, mellékléppel, gázfűtéssel, kis teraszal eladó. l. á: 25,9 MFt. Tel.: 061-379-5475 vagy 06 30 294 9420, tulajdonostól.

● **Nyíregyháza** Toldi utcában 6. emeleti panel, új nyílászárók, vízóra, jó állapotú. Tulajdonostól eladó, vagy újpesti kisebbre cserélném, minden megoldás érdekel. Tel.: 370-95-59

● **Újpesten** 35 m<sup>2</sup>-es 1 szobás felújított cirkófűtéses házról eladó. Közös udvar, pince, tetőtér beépíthető. Családi okok miatt. Tel.: 06-70-214-4329

● Eladom vagy elcserélem Újpesti garzonra **Erdő-kertés** 640 m<sup>2</sup>-es telken lévő 32 m<sup>2</sup>-es téliestett faházat. Két szoba, előszoba, konyha, wc, zuhanyzó, víz, villany, fűtő kút, gáz az utcában. l. á: 7,5 MFt. Tel.: 06-30-841-3605

● Újpesten **Templom–Lőrincz utca** sarkán, 2003-ban épült társasházban II. emeleti, 56 m<sup>2</sup>-es 1+2 fél-szobás, étkezős, cirkófűtéses, légkondis, vízórás, egyszerű társasházi örökklakás + 12 m<sup>2</sup>-es teraszal, udvari gk.-beállós eladó. l.á.: 18,5 MFt. Gk.-beálló 1 MFt. Tel.: 06-70-637-2718

● Eladó **Palotán** kétgenerációs családi ház, egy 80 m<sup>2</sup>-es és egy 35 m<sup>2</sup>-es lakásból áll. A lakások külön bejártauk, belül teljesen felújított, rendezett kert, szülőklél történő költözés ideális. Jó közlekedés. Tel.: 06-20-480-8574

● Újpesten **Erzsébet utcában** 71 m<sup>2</sup>-es 2+ félszobás, parkettás, hőszigetelt, ablakos, vízórás, fűtésrésztes, biztonságos ajtó, parkra néző loggiás V. emeleti panellakás tulajdonostól, bútorozva eladó. l. á: 11,5 MFt. Tel.: 06-30-281-0103

● Eladó **Halassy sportcentrum** közelében 1+2 fél-szobás lakás, felújítva gyönyörű parkkal, bölcsőde, óvoda, iskola közel a Pozsonyi úton. Tel.: 06-20-80-63-422

● **Vécsey utcában** Újpesten csendes világos 28 m<sup>2</sup>-es garzon örökklakás igényes környezetben, Újpest leg-szebb utcájában eladó. Beépített konyhabútorral, új cirkófűtés pincésszel. l.á: 6,99 MFt. Tel.: 06-70-318-6175

● **Izzó lakótelepen**, 4 emeletes téglaházban, egyedi gázfűtéses, alacsony rezszi, szépen felújított, világos, 2 külön nyíló szobás, parkra néző lakás eladó. l. á: 12 MFt. Tel.: 06-20-493-3339

● Csendes környezetben **Káposztás I-en** a **Farkas Erdő u 1-ben** eladó egy 63 m<sup>2</sup>-es összkomfortos I. emeleti lakás. Érd.: 06-70-634-1010

● Eladó **STOP SHOP mellett** egy 1+fél szobás 35 m<sup>2</sup>-es I. emeleti, tehermentes, vízórás, fűtésrészterülettel lakás. Ár: 7,5 MFt. Tel.: 06-20-206-9730, 260-7740, magán személyek hívjanak.

● **Megyer lakóparkban** eladó, napfényes, kitűnő állapotú, parkettás légkondis lakás 77 m<sup>2</sup>-es két szobás + nappali étkezős, 8 m<sup>2</sup>-es erkély önálló zárt garázs, kocsibeálló, tároló. Ára: 28,5 MFt. Tel.: 06-20-9827-140

● **Nagymaroson** a Dunakanyarra, Visegrádi vára néző örökpanorámás 554 m<sup>2</sup>-es üdülős lakás, folyamatosan gondozott kerttel, faházal eladó. Telek 10%-ig beépíthető. Víz, villany, van. Gáz, telefon, utcában. Ár: 4,6 MFt. Tel.:06-70-266-2104, 370-1359

● Tulajdonostól Újpesten eladó 65 m<sup>2</sup>-es önálló száraz családi ház 648 m<sup>2</sup>-es rendezett összközműves telken **Szerűskert utcában**. Összkomfortos, csendes, napos, tágas udvar, garázs mellékléppel, pince. l.á: 26,9 MFt. Tel.: 06-70-318-6359

● Eladó vagy cserélném **Táborfalván** Bp-től 50 km-re 05 vonalán Népligetből (45perc) Kőbánya-

Kispestről (1 óra vonattal) 68 m<sup>2</sup>-es 2+félszobás házamat, 400 négyszögöl kerttel, mellékléppel, garázs, fűtő kút, teljes közmű, rendezet környezet. A busztól, vonattól 5 perc. IV. ker. egyszobás örökklakást beszámítok, megegyezünk. Tel.: 06-70-513-4911

● **Szentendre** Szarvas hegyen buszmegállónál 720 m<sup>2</sup>-es telkes eladó 24 m<sup>2</sup>-es téglalapítélettel (72 m<sup>2</sup>-re bővíthető.) Víz, villany van. Tel.: 2306-366

● Tulajdonostól IV. ker., **Szigeti utcában** négyemeletes ház, 2. emeleten 67 m<sup>2</sup>-es, 2+1 félszobás, jó állapotú, erkélyes, redőnyös, tehermentes panellakás eladó. Irányár: 12,5 MFt. Garázsbérleti jog átruházható Tel.: 20/374-67-59.

● **Fóton** Bp-től 8 km-re 400 négyszögölös zárt kert 20 m<sup>2</sup>-es szerényfaházal termő gyümölcsfákkal, víz, villany van. Jól érteke alatt, fizetési kedvezményvel, családi okok miatt eladó. 3 MFt. Tel.: 06-20-3252-854

● Tulajdonostól eladó **Nyár utcában** I. em. 59 m<sup>2</sup>-es 1+2 félszobás panellakás. Beépített konyhabútor gépekkel, mindenhol laminált padló. l. á: 11,5 MFt. Tel.: 06-70-946-3312

● **Újpesten** Nagyvárad liget lakóparkban egyszobás, udvarra néző lakás eladó. Téglalapítéletű ház, önálló fűtés, vízóra. Alacsony rezszi, a lakás II. emeleti. Parkoló hely zárt az udvarban. Tel.: 06-30-426-8860

## Ingatlant kiad

● **Káposztásmegyér I-en, a Dunakeszi utcában 20 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség havi 50 000 Ft + rezsziért kiadó. Érdeklődni: 06-20-93-101-99**

● **Káposztásmegyér I-en a Dunakeszi utcában 9 m<sup>2</sup>-es raktárhelyiség kiadó. Irányár: 15 000 Ft/hó. Érdeklődni: 06-20-93-101-99**

● **Eladó vagy kiadó Újpesten**, jó közlekedéssel, csendes környezetben egy kétszobás összkomfortos családi ház. (Telek, udvar, beépített előtér, gazdasági épület.) Tel.: 06-30-392-4030

● 25 m<sup>2</sup>-es felújított komfortos lakás, berendezve, közel a metróhoz, albérletbe kiadó. Tel.: 06-30-696-6434

● Kiadó Újpest-Központban, metró végállomástól 1 percre egy új építésű, első emeleti, igényes, csendes 63 m<sup>2</sup>-es (1+2 fél szobás) egyedi fűtésű, alacsony rezsziű téglalakás, saját zárhozó mélygarázzsal együtt a **Kassai utcában**. A konyha beépített, gardröbészekrény, riasztó, klíma van. Érd: 20-337-4517.

● Újpesten a **Baross utca** elején kiadó vagy eladó egy 61 m<sup>2</sup>-es cirkófűtéses lakás. Tel.: 06-20-312-071

● Kiadó a XV ker.-ben 90 m<sup>2</sup>-es családi ház, ami két bejárattal, 3 szobás, közepes állapotú. Tartozik hozzá egy nagy garázs. Ár: 70 000 Ft + rezszi. Tel.: 06-20-469-5269

● Kiadó **Újpest Központ mellett** 1+2 félszobás tágas, világos lakás, csendes, nyugodt, szép környezetben. Hosszú vagy rövidtávra, bútorozottan vagy bútorozatlanul. Érdeklődni lehet: 0630 864 0027 vagy kalpeter@gmail.com

● XV. ker. **Csomád utcában** 6 szobás családi ház kiadó. 120 m<sup>2</sup>-es zárt parkoló. Ár: 140 000 Ft/hó. Tel.: 06-20-469-5269

● Egy szobás összkomfortos előkertes lakás bútorozva határozatlan időre kiadó. Tel.: 06-20-2000-348, 06-20-346-8101, 06/78/473-500

● Kiadó egy 50 m<sup>2</sup>-es 2 szobás jó állapotú panellakás a **Zichy Mihály utcában**. Ár: 55 000Ft + rezszi. Tel.: 06-20-469-5269

● **Újpesten**, 1 fő nem dohányzó, csendes, lehetőleg értelmiségi dolgozónak, 18 m<sup>2</sup>-es, erkélyes, bútorozott szoba, hosszútávra kiadó. Rezsivel együtt 40 eFt, + 1 havi kaució. Tel.: (30) 320-5633

## Ingatlan cserél

● **Elcserélem** újpesti önkormányzati 44 m<sup>2</sup>-es összkomfortos vízórás fűtőórás liftes I em. téglalapítéletű erkélyes lakásomat. Kérek a piac környékén önkormányzati régibéru komfortos gázkonvektoros, zuhanyzós, benti wc, gáz vízmelegítőt földszinti utcaóra néző, ablakos 28-30 m<sup>2</sup>-ig. Ráfizetést kérek. Tel.: 789-88-41

## Garázs

● Káposztásmegyér I-en **Lakközö–Járműtelep utcánál** garázs kiadó. Tel.: 06-70-222-4418 vagy 06-20-520-6826

● **Újpest központban teremgarázs beálló kiadó. Tel.: 06-20-500-0555**

● Garázs eladó Káposztáson **Pácoló utcában** 20 m<sup>2</sup>-es körülbelül 4 m<sup>2</sup>-es tároló hellyel. Tel.: 06-70-414-9665, e-mail: nagy-csabas@rubicom.hu

● Káposztásmegyér II. **Székpaták utcában** garázs bérleti joga átadó. Érdeklődni a 20/5777-627-es telefonszámon.

## Szolgáltatás

● **Gázkészülékek és alkatrészek forgalmazása, szerviz. Készülékjavítás, csere, új és felújított készülékek árusítása. Kisebb vízszelvény munkákat is vállalunk.** Nyitva: H-P: 8-17-ig Bp., 1046 Nádor u. 73. Üzlet: 369-04-22; 06-30-960-1138, szerviz: 230-7669, 06-30-221-5214

● **VILLYANSZERELÉS!** Kismunkáktól, lakásfelújításig. Egyedi lakásvilágítások. Távvezérelések mobiltelefonról, távvezérelések mobiltelefonra. Tel.: 06-20-914-0938

● **TÖRT ARANY VÁSÁRLÁS A NAPI LEGMAGASABB ÁRON!** LOUIS GALÉRIA, Margit Krt. 51-53.

● **Lakatosmunkák, biztonsági rácsok, erkélybeépítés-javítás, előtörök, kerítések gyártását és javítását vállalom.** Tel.: 360-0035, 06-30-975-2315

● **Redőnyök, relaxák, szalagfüggönyök gyártása, javítása. Szűnyogháló, napellenzők készítése.** IV. ker. Főti út 45. Tel.: 370-4932

● **LAKÁSKOSZMETIKA! TAPÉTÁZÁST, SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, PVC, SZÖNYEGPADLÓ RAGASZTÁST, PARKETTACISZOLÁST, BÚTORMOZGATÁSSAL, TAKARÁSSAL, MÉRSEKELT ÁRAKON VÁLLALJA: CSAPÓ GYÖRGY. ALAPÍTVÁ: 1971** Tel.: 220-5001, 06-70-774-3621

Szabó Károly és fia!  
**VÍZVEZETÉK SZERELŐK!**  
A legkisebb munkától a lakásfelújításig! Csőtörés és dugulás elhárítás 0-24h-ig!  
Mobil: 06 30 9 713-782, Tel.: 3 604-434

● **Autókaroszeria munka!** Törött, korrodált gépkocsik javítását, alvázvédelmét vállalom. Tel.: 06-30-932-8305

● **Nyugdíjas, asztalos munkát vállal. Javítás is. Tel.: 306-2023, 06-70-234-7759**

● **Redőnyjavítás, gurtcincere garanciával, hétév-ig is. Hívjon bizalommal: 06-30-609-2847**

● Nyugdíjas hölgy takarítást vállal hétvégén is, napi 3-4 órában. Tel.: 370-4762. Naponta 18-20 között.

## Oktatás

● Tanulási problémákkal küzdő gyerekek (10-16 év) segítségét vállalom aspergeres is. Tel.: 06-30-393-6443

● **Matematika** tanítás szaktanárnál általános és középiskolások részére, felvételizők felkészítése. Tel.: napközben 06-20-403-9901, vagy este 19 óratól a 230-5163

● Tapasztalt diplomás angoltanár tanítást, korrepetálást, érettségire felkészítést vállal. Tel.: 06-20-391-7528

● **Magyar történelem** szakos tanár korrepetálást érettségire való felkészítést vállal kedvező áron. Tel.: 06-20-290-81-33, 783-1025

● **Matematika, fizika** tanítás általános és középiskolások részére nagy hatékonysággal szaktanártól. Hához megyek! Tel.: 06-20-9590-134

● **Matematikából** korrepetálás kétszintű érettségire felkészítés főiskolásoknak ZH-ra felkészítés. Hához megyek. Tel.: 06-30-297-4207, 370-0674

● **Kezdő társastánc** tanfolyam indul szeptember végén ifjúsági felhőtől és senior korcsoport részére a IV. kerületben. Jelentkezés és felvilágosítás a 06-30-279-3393, telefonszámon. www.fortunatsk.info

● **Angol nyelvtanítást** vállalom minden szinten. Nyelvizsgára, érettségire való felkészítést, korrepetálást, felzárkóztatást. Dolgozt íráskor előtt esetenkénti felkészítést is. Tel.: 06-30-403-6244 vagy este 417-3005

● Fogszabályzás előtt, közben, után nyelvélvőkes nyelés korrekcióját vállalja logopédus. Tel.: 369-34-62, 06-30-416-32-82

● **Logopédus** fejlesztés és gyógynevelő pedagógus beszédhibák javítását, írás, olvasás és számolási zavarok megszüntetését, illetve megelőzését vállalja. 5-től 10 éves korig Tel.: 369-34-62, 06-30-416-32-82

● **Matematikából magyar nyelv és irodalom**ból korrepetálást, közép és emelt szintű érettségire való felkészítést vállal diplomás tanár házaspár. Tel.: 06-30-856-0975

● **Német nyelvtanítás** kezdőknek, haladóknak, nyelvvisgára készülőknek, felnőtteknek, gyerekeknek. Vizsgáztató tanárként segít kiválasztani a legmegfelelőbb vizsgát. Üzleti nyelvtanítás kidolgozott tananyaggal. Vidám órák sok beszélgetéssel. Tel.: 06-020344-0643

● **Matematika, sakk, eszperantó** nyelv oktatását vállalja matematikatanár szakos egyetemi hallgató. Honlapcím: www.zrob.hu. Tel.: 06-30-572-7416

● **Angol tanítást** vállalom tapasztalt angol szakos nyelv-tanár minden szinten. Egyéni, csoportos oktatás nyelvvizsgára előkészítés. Tel.: 06-20-2353-664

## Állást kínál

● **A Karinth Frigyes Általános Művelődési Központ** Napközi Otthonos Óvoda Óceán tagóvodába felvételre keres 1 fő óvodapedagógust, határozatlan idejű alkalmazással. Fizetés: Kjt. besorolás szerint. Jelentkezni a 3-806-188/118 telefonszámon lehet Kurucz Gyuláné óvodavezetőnél.

● **A Karinth Frigyes Általános Művelődési Központ** Napközi Otthonos Óvoda felvételre keres 2 fő óvodapedagógust, határozott idejű alkalmazással. Fizetés: Kjt. besorolás szerint. Jelentkezni a 3806-188/118 telefonszámon lehet Kurucz Gyuláné óvodavezetőnél.

## Bérleti jog átadó

● **A Munkásotthon u. 18.sz. alatti, 35m<sup>2</sup>-es** Fillerés Bolt bérleti joga átadó. Érdeklődni: 06-20-9-975-940; 370-5508

## Utazás

Okt. 2. Bécs-Schönbrunn: 6400 Ft; okt. 8. Párkányi búcsú: 5900 Ft; okt.17. Krasznahorka 6400 Ft; okt. 22. Százatornyú Prága: 34 900 Ft; okt. 23. Csokigvár: 6200 Ft; okt. 12. Izrael: 198 900 Ft; okt. 14. Jordánia: 219 800 Ft. Pataki Edit: 413-1874.

## Régiség

● **Antikváriumunk** készpénzért vásárol könyveket, könyvtárakat, képeslapokat, vitrintárgyakat, festményeket, hanglemezeket. Tel.: 332-0243

## Állást keres

● 62 éves agilis nyugdíjas hölgy adatfeldolgozást vállalna RLB-programmal dolgozó könyvelő mellett, 10 éves gyakorlatl. Gyermekek felügyelet is érdekel. Tel.: 06-20-374-8289

● **Fiatal nő** másodállásban heti két napon bármilyen irodai munkát vállalna. Közgazdasági biztosítási, társasházi, és ingatlanközvetítői végzettséggel. Tel.: 06-20-959 7581

## Szépségszalon eladó

● **Családi okok miatt, Újpest, Pálya u. 5/B-ben eladó egy működő szépségszalon teljes berendezéssel, felszereléssel.** Tel.: 06-70-634-1010

● 178/65/35éves leszázalékolt fiatalEMBER keresi egy független, szerény, szintén magányos leány ismeretséget tartós kapcsolatra. Választ, „Újpesti fiú” jellegre 1325 Budapest, Postafiók 196-ra keres, vagy tel.: 06-30-260-1518, 18 óra után.

## Halálozás

● Mély fájdalommal tudjuk meg, hogy **Schreiber Pálné Teri** 65. életében, hosszantartó betegség miatt augusztus 25-én elhunyt. Hamvait szeptember 16-án helyezték örök nyugalomba szeretett férje mellé a Megyeri temetőbe. Emléked örökké élni fog!  
Gyermekeid

● **Filyó Gábor Mihály** 2010. 08. 19-én örökre elaludt. Soha nem feledünk!

**A vállalkozói és méretez hirdetések** felvétele **hétfőn 10-15, szerdán 9-15, csütörtökön 9-14 óráig.** Hirdetésüket a [ujpestinaplo@gmail.com](mailto:ujpestinaplo@gmail.com) címen is feladhatják.

**A lakossági hirdetéseket** **hétfőn 8-16, szerdán 9-15, csütörtökön 8-14 óráig** vesszük fel. Díja bruttó 1000 Ft/25 szó. A lakossági hirdetéseket az [nhirdetes@gmail.com](mailto:nhirdetes@gmail.com) címen is fogadjuk.

Személyesen az **Ady Endre Művelődési Központban** (Tavaszi u. 4., I. emelet) várjuk hirdetőinket.



**VÁLLALKOZÓI ÉS MÉRETES  
HIRDETÉSEK FELVÉTELE  
AZ ÚJPESTI NAPLÓBAN**  
Tel.: 06-30-233-6357  
e-mail: [ujpestinaplo@gmail.com](mailto:ujpestinaplo@gmail.com)

**BÉRELHETŐ ÉS ELADÓ**  
Ipari telephelyek, raktárak,  
műhelyek, irodák közvetítése  
a IV. és XV. kerületben.  
Tel.: 06 30 9491835, 06 70 317 0777  
[www.medaille.hu](http://www.medaille.hu)

**MOSÓGÉP  
és mikrosütő javítása**  
Felújított automata  
mosógépek árusítása házhoz  
szállítással, garanciával.  
Tel.: 453-0567, +36/30/931-9955

Dajka, gyógypedagógiai,  
pedagógiai, kisgyermekgondozó  
asszisztens képzés.  
**KASZA SZAKKÉPZÉS**  
Tel.: 276-5918  
(Ny. sz.: 01-0064-04)



**Főter Passzázs**  
LEGYEN ÖNÉ A TÉR!

ÚJPEST MEGÚJULÓ  
FŐTERÉNEK ELSŐ  
ÚJ ÉPÜLETE

Ajándék gépesített  
konyhabútor!  
Válasszon széles  
lakáskínálatunkból!

Felkérlek a megrendelésért:  
0620/500-0555  
06 1/272-0627  
[www.foterpasszazs.hu](http://www.foterpasszazs.hu)




**KORONA**  
Triumph  DORINA  
**FEHÉRNEMŰ**  
szaküzlet

Triumph és Dorina termékek széles választékával,  
folyamatosan megújuló árúszellettől,  
akciókkal és szakszerű, segítőkész szolgálattal várjuk Kedves Vásárlóinkat  
a Káposztásmegyésen megújított  
**KORONA FehéRNemű Szaküzletben.**

Nyitva tartás:  
Hétfő 15-19 óra; kedd-péntek 10-19 óra; szombat 10-13 óra; vasárnap zárva




**1048 Budapest, Kordován tér 6. Tel.: 06 1 782-4518**



**JADENT**  
fogászat - szájszabészet

Újra megnyitotta kapuit a JADENT fogászati és szájszabészeti rendelő. Továbbra is családi  
környezetben várjuk régi- és új pácienseinket, felújított, legmodernebb eszközökkel  
felszerelt rendelésünkön. A szakma minden területén magasan képzett fogorvosaink  
biztosítják a teljes körű fogászati ellátást:

- esztétikus fehérsömés
- porcelán betétek
- gyökérkezelés
- fogfehérítés
- követhető fogpótlások
- fémmentes koronák
- fog- és gyökéreltávolítás
- bölcsességfog eltávolítás
- implantáció



Tekintse meg nyitási akcióinkat honlapunkon: [www.jadent.hu](http://www.jadent.hu)

Bejelentkezését várjuk az alábbi elérhetőségeken:  
Telefon/Fax: 06-1-232-1251  
Email: [bejelentkezés@jadent.hu](mailto:bejelentkezés@jadent.hu)  
Honlap: [www.jadent.hu](http://www.jadent.hu) – online bejelentkezés

Azoknak a kedves pácienseinknek, akik felmutatják ezt a hirdetést, további 5% kedvezményt  
biztosítunk.

**WING TSUN KUNG-FU - A NAGYPOSTÁNÁL**

A Wing Tsun kung-fu az egyetlen olyan ősi kínai harcművészet, melyet  
egy **apáca hozott létre** 300 évvel ezelőtt. Nem igényel különösebb fizikai erőt,  
akrobatikus hajlékonyságot, bárki bármikor elkezdheti, mert könnyen és  
gyorsan tanulható. A Wing Tsun egy titkos stílus volt, emiatt megmaradt a  
tradíció, így azokat a technikákat is tartalmazza, melyek más stílusból a  
versenysporttá történő átalakulásuk miatt elvesztek, pl. az érzékeny, gyenge  
pontok támadása.

Hatékonyasága abban rejlik, hogy az apáca figyelembe vette az emberi  
anatómiát és a pusztá fizikai erő helyett az értelemre, a gondolkodásra,  
gyorsaságra, könnyedségre helyezte a hangsúlyt. Közelharcú technikái révén  
esélyt ad a **nőknek és a gyengébb fizikumú férfiaknak is** a valós harcban.

A Wing Tsun oktatása kínai hagyomány szerint csak családon belül  
történhetett, apáról-fiúra szállt a tudás, egészen a hetvenes évekig, amikor  
**Yip Man nagymester** elkezdte nyilvánosan is tanítani. Az ő tanítványa volt  
**Bruce Lee**, aki világhírvé tette ezt a stílust. Az öreg mester **Dr. Leung**  
**Tinget** nevezte ki örökösének, aki rövid ideig Hong Kong elsőszámú  
akcióosztályát, **Jackie Chan** is trenírozta.

A Wing Tsun orvosi szempontból is egyedülálló, gyakorlati  
egészségesebbek az átlagnál mind fizikai, mind mentális tekintetben. Belső  
erős (Chi Kung) gyakorlatai meghosszabbítják az aktív életkort, és nagyon jó  
hatással van a gyermekek személyiségfejlődésére is.

A Wing Tsun kung-fu magas szintű önvédelmi értéke miatt az FBI és a  
**Bundeswehr** kiképzési anyagában is szerepel. Világszerte 65 országban több  
százezer tanítvány gyakorolja, egységes tananyag és vizsgarendszer szerint,  
mely elsajátítását magasan képzett oktatók biztosítják.



**NYILVÁNOS BEMUTATÓ!**  
**2010. Október 1. (Péntek) 19:15**  
**IV. KER. LŐRINC U. 35-37.**  
**(Újpest Központtól 5 percre)**  
(Pécsi Sebestyén Ált. Iskola)  
Tréningek: Hétfő, Péntek 18:45-20:15  
**Folyamatos tagfelvétel!**

ÉRDEKLŐNI LEHET: SI-HING KEREKES CSABA 4. MESTERFOKOZAT  
TEL.: 06-30/9-83-83-73 [WWW.WINGTSUN.HU](http://WWW.WINGTSUN.HU)



**KÜLÖNLEGES AKCIÓK!**  
KULCSRAKÉSZ LAKÁSOK - BEVEZETŐ ÁRON!



Hajlott már róla?  
Újrat!  
Kamatbármegmentett  
hiteltek  
FORINT alapon  
6% kamattal!

**KIV** **KÁROLYI ISTVÁN**  
**VÁROSKÖZPONT**

Keressen fel bizalommal a helyszíni értékesítési irodánkban  
1047 Budapest, Károlyi István u. 5-11.  
Tel: 333 00 00, 06 20 550 4 550 [www.kivk.hu](http://www.kivk.hu)



## Az ősz szobra

Szeptember 23. óta nemcsak naptári, hanem csillagászati értelemben is az őszen járunk. Az évszak Újpesten a Virág és a Nyár utca sarkánál szobrot is kapott. Szilágyi Bernadett szobrászművész bronzból, betonból és műköből készült Ősz című alkotása 1984. óta a városrész egyik köztéri szobra. Horváth Dávid felvételét az önkormányzat 2010. évi falinaptárából kölcsönöztük, az évszakváltáson túlmenően arra is emlékeztetve, hogy az előttünk álló október az idősek hónapja – és az Országos Császári Könyvtári napok miatt is kínál olvasnivalót az Újpesti Napló.

## Olvasóink és hirdetőink figyelmébe!

Az Újpesti Napló következő lapszáma – az október 3-i önkormányzati választások újpesti eredményeivel – október 8-án, pénteken jelenik meg.

**állatsziget**  
BUDAPESTI ÁLLATI ÉS TÁRSASÁGTERVESEK  
SZERVEZÉSÉNEK

**Állatok világnapja**  
2010. október 2-án az Állatszigeten  
Bemutkozik a 9 magyar kutyafajta!

**A belépés ingyenes!**



**Programok:**

- Kóstolóknak bemutatás
- Ricci Babócs
- Szűzök kedvencei
- Szerván Sándor
- Muzikai tanács
- Bábéltánc
- Bon-Bon koncert

**Állatok bemutatás:**

- Hosszú farokú kutyafajta
- Szőrtől vastagabb
- Kutyafajta
- Gulyásbékés
- Kutyaszőrszövő
- Állatvilág
- Kutyafajta
- Kutyafajta
- Kutyafajta

**Spontán programok:**

- Légszórás
- Arctisztítás
- Fark elmozdítás
- Trambulin
- Állatok kifestés
- Karácsonyi
- Pórfogás
- Élelmiszer
- Foglalkozás

**Szűzök:**

- Verselés
- VM szűzök
- az egyesített állatfaják
- Illegális kereskedelmű
- Donakénti versélyezett
- természet
- (Bőrgyógyászat)
- (Bőrgyógyászat)
- (Bőrgyógyászat)

**Felkészítés:**

**Kinder MECEPETÉS**

**További támogatók:**

**rex** **ROYAL CANIN**



## Szüreti mulatság

Az októberi idősek hónapja alkalmából az önkormányzat és intézményei több rendezvénnyel szeretnének az örömteli együttéléshez hozzájárulni. Szeptember 22-én az Őszi Fény Integrált Gondozási Központ indította a rendezvénysorozatot, ahol már évtizedes hagyománya van annak, hogy már szeptember végén szüreti mulatsággal kedveskednek az idősebbeknek. Az összejövetelt nagy várakozás előzte meg. A Tungsram utcai gondozóközpont lakóik műsorral készültek az eseményre, az alkalomhoz illő versekkel, illetve dalokkal idézték meg a szüretet. A köszöntők után egy szüretéről készült filmet is közösen néztek meg, majd az este szüreti hangulatban vidám vacsorával, táncal megfűszerezve folytatódott. A szüreti vigalomnak ezzel nincs vége: szeptember 29-én a Király utcai gondozási központban élők számára szerveznek mulatságot a gondozási központ munkatársai.